

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen
Last Information Update
Version des informations
Datum nieuwste versie
Ostatnia aktualizacja
Aktualizace na základě nejnovějších informací
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Última actualización del contenido
Seneste informationsopdatering
Versione delle informazioni
Legutóbbi adatraktálás
04/2024 · Ident.-No.: SKMS 180 B1 042024-1



IAN 451585_2310

8

SILVERCREST®



ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE SKMS 180 B1 ELECTRIC COFFEE GRINDER SKMS 180 B1 MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE SKMS 180 B1

DE AT

ELEKTRISCHE KAFFEEMÜHLE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR BE

MOULIN À CAFÉ ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

ELEKTRYCZNY MŁYNEK DO KAWY

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

ELEKTRICKÝ MLÝNEK NA KÁVU

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

ELEKTRISK KAFFEKVÆRN

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

HU

ELEKTROMOS KÁVÉDARÁLÓ

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

GB IE

ELECTRIC COFFEE GRINDER

Operating instructions and safety instructions

NL BE

ELEKTRISCHE KOFFIEMOLEN

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

ELEKTRICKÝ MLÝNEK NA KÁVU

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

MOLINILLO ELÉCTRICO DE CAFÉ

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

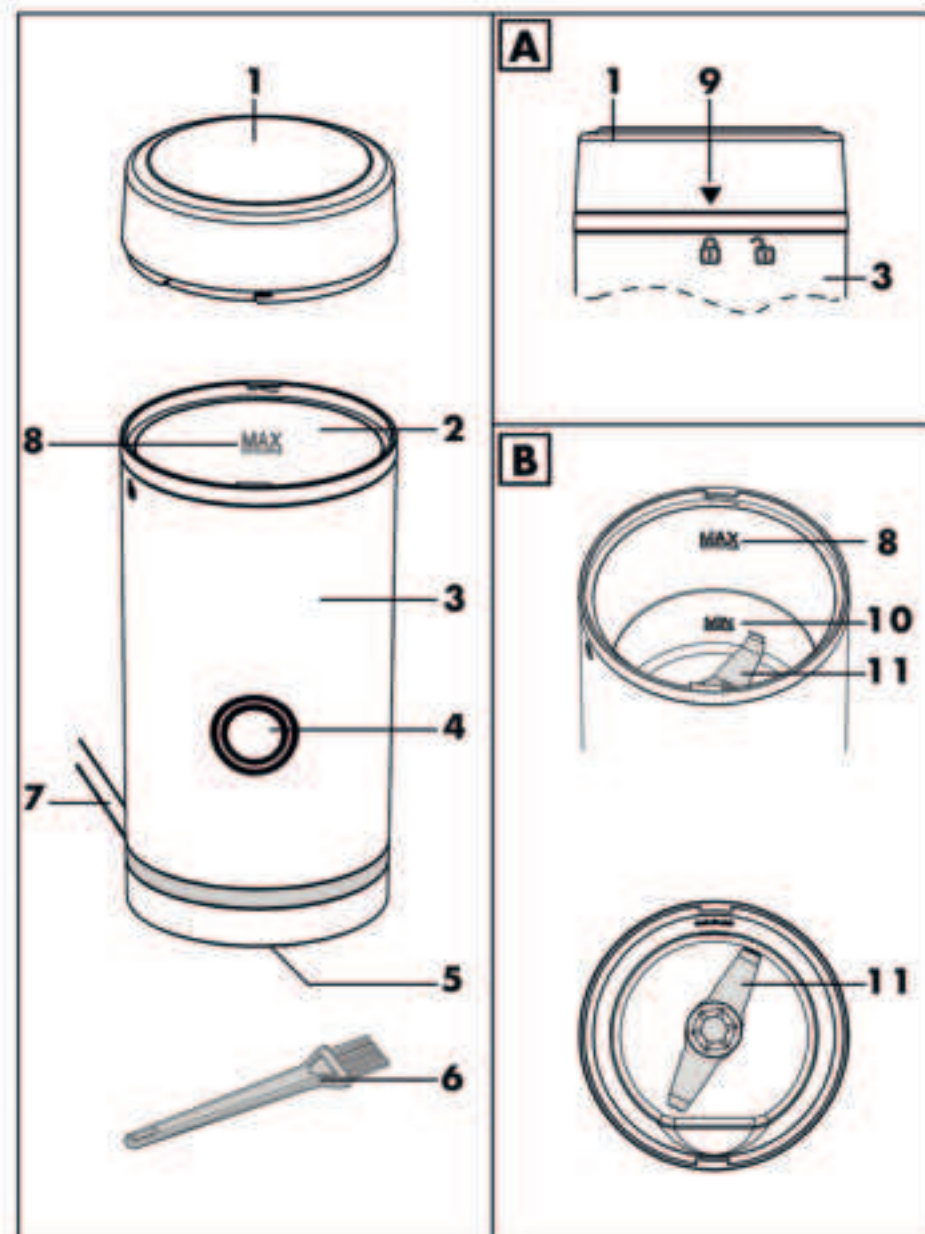
IT

MACINACAFFÈ ELETTRICO

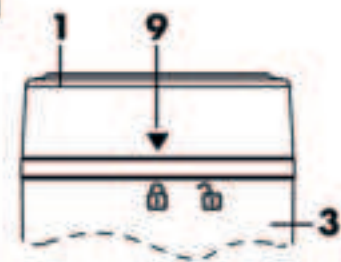
Istruzioni d'uso e disposizioni di sicurezza



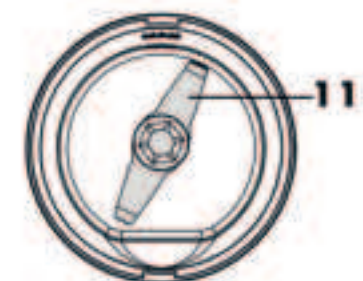
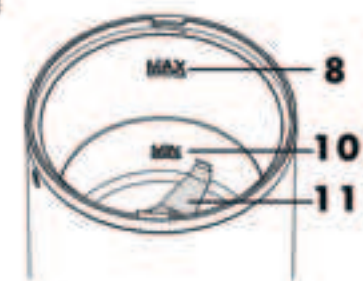
DE BE NL
CZ FR PL SK



A



B



Deutsch	2
English	15
Français	27
Nederlands.....	41
Polski.....	54
Čeština	67
Slovensky	78
Español	89
Dansk	101
Italiano	112
Magyar.....	124

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	2
2. Lieferumfang	3
3. Übersicht	3
4. Technische Daten	3
5. Sicherheitshinweise	4
6. Urheberrecht	9
7. Vor der Inbetriebnahme	9
8. Inbetriebnahme	9
9. Reinigung	10
10. Lagerung bei Nichtbenutzung	10
11. Problemlösung	11
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	12
13. Konformitätsvermerke	13
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	13

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf dieser elektrischen Kaffeemühle, nachfolgend als Kaffeemühle bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Kaffeemühle vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Kaffeemühle nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Kaffeemühle an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Kaffeemühle dient ausschließlich zum Mahlen von Kaffee- und Espressobohnen. Sie darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Kaffeemühle ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Kaffeemühle ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Kaffeemühle erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Kaffeemühle ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

Nehmen Sie die Kaffeemühle und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Komponenten vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- Elektrische Kaffeemühle SilverCrest SKMS 180 B1 mit Deckel
- Reinigungspinsel
- Diese Kurzanleitung (vollständige Bedienungsanleitung Online verfügbar)

3. Übersicht

Auf der Innenseite des Umschlags ist die Kaffeemühle mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Deckel
2	Kaffeebehälter
3	Motoreinheit
4	Betrieb-Taste
5	Kabelaufwicklung
6	Reinigungspinsel
7	Netzkabel
8	MAX -Markierung
9	▼-Markierung
10	MIN -Markierung
11	Klinge

4. Technische Daten

Spannungsversorgung	220 – 240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	180 W
Minimale Füllmenge	Ca. 7 g
Maximale Füllmenge	Ca. 70 g
Schutzklasse	II
HINWEIS: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 Hz als auch für 60 Hz an.	

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Kaffeemühle lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Kaffeemühle verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



GEFAHR! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.



Schutzklasse II



Bedienungsanleitung lesen!



Nur innerhalb geschlossener Räume verwenden!



Herstelleradresse

Vorhersehbarer Missbrauch

- Verwenden Sie die Kaffeemühle ausschließlich zum Mahlen von Kaffee- oder Espressobohnen und niemals zum Zerkleinern von Eis! Irreparable Schäden sind die Folge!



GEFAHR! Personensicherheit

- Diese Kaffeemühle darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Sie kann von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an

Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Kinder dürfen nicht mit der Kaffeemühle spielen!
- Kinder sind von der Kaffeemühle und dem Netzkabel (7) fernzuhalten.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden!



GEFAHR! Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR durch elektrischen Schlag

- Stellen Sie vor Verwendung sicher, dass die verwendete Steckdose den Daten auf dem Typenschild entspricht.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (7) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (7) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, ziehen Sie am Netzstecker selbst und niemals am Netzkabel (7).

- Wenn Sie sichtbare Beschädigungen an der Kaffeemühle oder am Netzkabel (7) feststellen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und setzen Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung.
- Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. In diesen Fällen darf die Kaffeemühle nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.
- Die Kaffeemühle muss bei nicht vorhandener Aufsicht, vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Stromnetz getrennt werden.
- Tauchen Sie die elektrischen Teile der Kaffeemühle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie die Kaffeemühle niemals unter fließendes Wasser.
- Berühren Sie Motoreinheit (3), Netzkabel (7) und Netzstecker niemals mit nassen Händen.



VORSICHT! Verletzungsgefahr!

- Verlegen Sie das Netzkabel (7) immer so, dass niemand darüber stolpern kann.
- Betreiben Sie die Kaffeemühle niemals ohne Deckel (1).

- Entfernen Sie den Deckel (1) erst, wenn die Klinge (11) zum Stillstand gekommen ist.
- Versuchen Sie niemals, Kaffeebohnen aus dem Kaffeebehälter (2) zu entfernen, solange die Klinge (11) noch dreht.
- Die Klinge (11) ist extrem scharf! Achten Sie darauf, sich nicht zu verletzen. Setzen Sie nach jeder Verwendung den Deckel (1) auf, damit die Klinge (11) nicht freiliegt.
- Lagern Sie die Kaffeemühle bei Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich.



Achtung! Gefahr von Sachschäden!

- Betreiben Sie die Kaffeemühle nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Heizgeräten.
- Schützen Sie die Kaffeemühle vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub und Spritzwasser.
- Achten Sie darauf, dass beim Befüllen des Kaffeebehälters (2) keine Fremdkörper versehentlich in den Kaffeebehälter (2) gelangen.
- Beachten Sie die minimalen und maximalen Einfüllmengen. Überschreiten Sie keinesfalls die Maximalmenge.
- Stellen Sie die Kaffeemühle niemals auf heißen Flächen, z. B. Ofen oder Elektroherd, ab.
- Betreiben Sie die Kaffeemühle auf einer stabilen und ebenen Oberfläche.
- Decken Sie die Kaffeemühle im Anschluss an den Gebrauch nicht ab, solange sie noch warm ist.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

7. Vor der Inbetriebnahme



Bitte beachten Sie, dass die Betrieb-Taste (4) nicht einrastet. Die Klinge (11) dreht nur so lange Sie die Betrieb-Taste (4) gedrückt halten und stoppt, sobald die Betrieb-Taste (4) losgelassen wird.

- Betreiben Sie die Kaffeemühle für ca. 30 Sekunden in leerem Zustand, damit sich Fertigungsrückstände verflüchtigen können.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Steckdose.
- Setzen Sie den Deckel (1) auf und verriegeln Sie ihn.
- Drücken und halten Sie die Betrieb-Taste (4) für ca. 30 Sekunden gedrückt.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Wenn die Klinge (11) nicht mehr dreht, entfernen Sie den Deckel (1) und reinigen Sie die Kaffeemühle, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
- Anschließend ist die Kaffeemühle betriebsbereit.

8. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie den Deckel (1), indem Sie diesen entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis die Markierung ▼ (9) am Deckel (1) auf das geöffnete Schloss an der Motoreinheit (3) weist (siehe Abb. **A**).
- Füllen Sie die gewünschte Menge Kaffeebohnen in den Kaffeebehälter (2). Beachten Sie dabei die Markierungen „**MIN**“ (10) und „**MAX**“ (8) innerhalb des Kaffeebehälters (2), (siehe Abb. **B**). Ansonsten werden die Kaffeebohnen nicht richtig gemahlen.



Nutzen Sie ggf. eine Waage, um die korrekte Menge abzuwiegen.

Für einen Espresso benötigen Sie ca. 9 Gramm, für eine Tasse Filterkaffee ca. 6 bis 8 Gramm.

- Setzen Sie den Deckel (1) so auf die Motoreinheit (3), dass die Markierung ▼ (9) auf das geöffnete Schloss an der Motoreinheit (3) weist (siehe Abb. **A**). Drehen Sie ihn im jetzt im Uhrzeigersinn, bis die Markierung ▼ (9) am Deckel (1) auf das geschlossene Schloss an der Motoreinheit (3) weist (siehe Abb. **A**). Achten Sie darauf, dass der Deckel (1) fest auf der Motoreinheit (3) sitzt.

Hinweis! Aus Sicherheitsgründen funktioniert die Kaffeemühle nur, wenn der Deckel (1) korrekt aufgesetzt und verriegelt ist.

- Drücken Sie die Betrieb-Taste (4) und halten Sie diese so lange gedrückt, bis der Mahlgrad des Kaffeepulvers Ihren Wünschen entspricht.



Es kommt vor, dass sich während des Mahlvorgangs Kaffeepulver an den Wänden des Kaffeebehälters (2) oder außer Reichweite der Klinge (11) abgelagert. In diesem Fall unterbrechen Sie kurz den Mahlvorgang, schütteln die Kaffeemühle vorsichtig und setzen danach den Mahlvorgang fort.



Falls sich nach Abschluss des Mahlvorgangs Kaffeepulver am Deckel (1) abgesetzt hat, klopfen Sie Sie mehrfach seitlich an die Kaffeemühle. Um Verunreinigungen zu vermeiden, nehmen Sie den Deckel (1) erst ab, wenn sich das ganze Kaffeepulver im Kaffeebehälter (2) befindet.



Der Mahlgrad des Kaffeepulvers ist direkt abhängig von der Dauer des Mahlvorgangs. Je länger der Mahlvorgang, desto feiner das Kaffeepulver.

Verstehen Sie bitte die Werte in folgender Tabelle als ungefähre Richtwerte:

Mahlgrad	Menge (Gramm/Esstlöffel)	Zeit (Sekunden)
Grob (Kaffeepresse)	70 g / ca. 8 EL	25 s
Mittel (Filterkaffee)	45 g / ca. 5 EL	30 s
Fein (Espresso)	36 g / ca. 4 EL	41 s

Die Qualität und die Röstung der verwendeten Kaffeebohnen haben eine große Auswirkung auf den Geschmack des gebrühten Kaffees. Passen Sie ggf. den Mahlgrad Ihrem persönlichen Geschmack an.

9. Reinigung



Trennen Sie die Kaffeemühle vor jeder Reinigung vom Stromnetz, indem Sie den Netzstecker ziehen.



Tauchen Sie die elektrischen Teile der Kaffeemühle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie die Kaffeemühle niemals unter fließendes Wasser.



Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Oberflächen der Kaffeemühle beschädigen könnten.

- Reinigen Sie die Kaffeemühle nach jedem Gebrauch.
- Entfernen Sie Rückstände von Kaffeepulver mit dem beiliegenden Reinigungspinsel (6).
- Deckel (1), Kaffeebehälter (2) und Motoreinheit (3) wischen Sie regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- Bei Bedarf können Sie ein mildes Spülmittel auf dem Tuch verwenden. Wischen Sie in diesem Fall mit einem feuchten Tuch ohne Spülmittel nach, um Spülmittelreste restlos zu entfernen.
- Achten Sie darauf, dass die Kaffeemühle nach einer Reinigung gut abtrocknet.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Kaffeemühle für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diese an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Trennen Sie die Kaffeemühle vom Stromnetz und führen Sie vor der Lagerung eine Reinigung durch, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben.

- Wickeln Sie das Netzkabel (7) gegen den Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung (5). Führen Sie das Ende des Netzkabels (7) durch die Aussparung an der Unterseite der Kaffeemühle.
- Idealerweise lagern Sie die Kaffeemühle und das Zubehör in der Originalverpackung.

11. Problemlösung

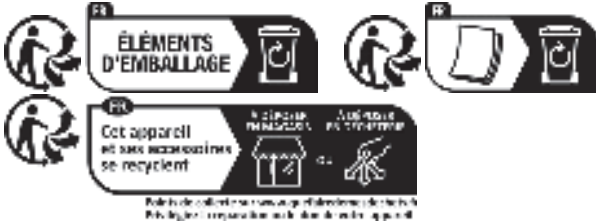
Die Kaffeemühle hat keine Funktion

- Prüfen Sie, ob die verwendete Steckdose Strom führt. Betreiben Sie die Kaffeemühle an einer Steckdose, von der Sie sicher wissen, dass diese funktioniert.
- Der Deckel (1) ist nicht korrekt aufgesetzt und verriegelt. Setzen Sie den Deckel (1) korrekt auf und verriegeln Sie ihn.

Der Mahlgrad ist nicht zufriedenstellend

- Beachten Sie beim Einfüllen der Kaffeebohnen unbedingt die Minimal- und Maximalmenge.
- Verlängern bzw. verkürzen Sie die Mahlzeit. Bei längerer Mahlzeit wird das Kaffeepulver feiner, bei kürzerer Mahlzeit wird es grober.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben

	Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.
  ES/PT	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.
<u>Nur relevant für Frankreich:</u>  „Sortieren einfacher gemacht“ Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.	
 	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polypropylen	Aufkleber zum Versiegeln der Verpackung
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Papier	Ummantelung des Kabelbinders

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de



Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 451585_2310



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Intended use	15
2. Package contents	16
3. Overview	16
4. Technical specifications.....	16
5. Safety instructions.....	17
6. Copyright	21
7. Before you start	21
8. Getting started	22
9. Cleaning.....	22
10. Storage when not in use	23
11. Troubleshooting	23
12. Environmental regulations and disposal information	23
13. Conformity notes.....	24
14. Warranty and Service Information.....	25

Congratulations!

By purchasing the coffee grinder, hereinafter referred to as the coffee grinder, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the coffee grinder works and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the coffee grinder as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the coffee grinder on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

1. Intended use

This coffee grinder has been designed exclusively for grinding coffee and espresso beans. It may not be used outdoors or in tropical climates. The coffee grinder has not been designed for corporate or commercial applications. Use the coffee grinder in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. This coffee grinder fulfills all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the coffee grinder other than recommended changes by the manufacturer may result in these norms no longer being met. The manufacturer accepts no liability for any damage or malfunctions resulting from this. Only use accessories recommended by the manufacturer. Observe the regulations and laws in the respective country of use.

2. Package contents

Remove the coffee grinder and all accessories from the packaging. Remove the packaging material and check that all components are complete and undamaged. If you find anything missing or damaged, please contact the manufacturer.

- SilverCrest SKMS 180 B1 electric coffee grinder with lid
- Cleaning brush
- This Quick guide (complete operating instructions available online)

3. Overview

On the inside of the cover, the coffee grinder is shown with figures indicated. The meanings of the numbers are as follows:

1	Lid
2	Coffee container
3	Motor unit
4	Operation button
5	Cord wrap
6	Cleaning brush
7	Power cable
8	MAX marking
9	▼ marking
10	MIN marking
11	Blade

4. Technical specifications

Power supply	220 – 240 V, 50/60 Hz
Power consumption	180W
Minimum filling quantity	Approx. 7 g
Maximum filling quantity	Approx. 70 g
Protection class	II
NOTE: No action is required by the user to set the product to 50 or 60 Hz. The product automatically adjusts to 50 Hz and to 60 Hz.	

The technical data and design may be changed without prior notice.

5. Safety instructions

Before you use the coffee grinder for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the coffee grinder or give it away, pass on the operating instructions at the same time. The operating instructions are an integral part of the product.



DANGER! This signal word indicates a danger with a high risk, which will lead to death or major injuries if not avoided.



WARNING! This signal word indicates a danger with a moderate risk, which can lead to death or major injuries if not avoided.



ATTENTION! This signal word indicates a danger with a low risk, which can lead to minor or moderate injuries if not avoided.



CAUTION! This signal word indicates important instructions to protect against damage to property.



DANGER! This symbol denotes danger for human health and risk of death and/or risk of damage to property due to electric shock.



This symbol denotes further information on the topic.



This symbol designates products whose physical and chemical composition has been tested and found to be non-hazardous to health when used in contact with food in accordance with the requirements of Regulation EU 1935/2004.



Protection Class II



Read the user manual!



Use in enclosed rooms only!



Manufacturer's address

Foreseeable misuse

- Only use the coffee grinder to grind coffee or espresso beans and never to crush ice! Otherwise irreparable damage can occur!



DANGER! Personal safety

- This coffee grinder is not to be used by children.
- It can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and/or who have no experience in, or knowledge of, using such devices providing they are supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and have understood the associated risks.
- Do not allow children to play with the coffee grinder!
- Children must be kept away from the coffee grinder and the power cable (7).
- The product must not be cleaned or maintained by children!



DANGER! Packaging material is not a toy. Do not allow children to play with plastic bags. There is a risk of suffocation.



DANGER: Risk of electric shock

- Before connecting or using this product, make sure that power supplied by the mains socket used corresponds to the data on the rating plate.
- If the power cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified person, in order to avoid any possible danger.
- Make sure that the power cable (7) cannot be damaged by sharp edges or hot spots.
- Make sure that the power cable (7) cannot become crushed or squashed.
- When disconnecting the power cable from the mains socket, always pull on the mains plug and never on the power cable (7) itself.
- If you notice visible damage to the coffee grinder or the power cable (7), switch the coffee grinder off immediately, disconnect the mains plug from the mains socket and contact our hotline.
- If you notice any smoke, unusual noises or strange smells, unplug the mains plug from the mains socket. If this occurs, the coffee grinder should not be used before it has been inspected by authorised service personnel. Never inhale

smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.

- The coffee grinder must always be disconnected from the mains when left unsupervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- Do not immerse the electrical components of the coffee grinder in water or other liquids. Never place the coffee grinder under running water.
- Never touch the motor unit (3), the power cable (7) or the mains plug with wet hands.



ATTENTION! Risk of injury!

- Lay the power cable (7) so it does not present a trip hazard.
- Never operate the coffee grinder without its lid (1).
- Only remove the lid (1) when the blade (11) has completely stopped rotating.
- Never attempt to remove any coffee beans from the coffee container (2) while the blade (11) is still turning.
- The blade (11) is extremely sharp! Be careful not to injure yourself. Replace the lid (1) after each use so that the blade (11) is not exposed.
- Store the coffee grinder out of the reach of children when not using it.



Caution! Risk of damage to property!

- Never operate the coffee grinder near naked flames or heaters.

- Protect the coffee grinder from direct sunlight, dust and splashing.
- Make sure that no foreign objects accidentally get into the coffee container (2) when filling the coffee container (2).
- Please note the minimum and maximum filling quantities. Never exceed the maximum quantity.
- Never place the coffee grinder on hot surfaces, e.g. on an oven or electric hob.
- Use the coffee grinder on a stable and level surface only.
- After use, do not cover the coffee grinder while it is still warm.

6. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

7. Before you start



Please note that the operation button (4) does not engage. The blade (11) only rotates as long as you keep the operating button (4) pressed and stops turning as soon as the operating button (4) is released.

- Operate the coffee grinder for approx. 30 seconds in empty state so that production residues can evaporate.
- Insert the mains plug into a socket.
- Place the lid (1) and lock it into position.
- Press and hold the operation button (4) for approx. 30 seconds.
- Unplug the mains plug from the mains socket.
- After the blade (11) has stopped turning, remove the lid (1) and clean the coffee grinder as described in the "Cleaning" chapter.
- The coffee grinder is then ready for use.

8. Getting started

- Remove the lid (1) by turning it anti-clockwise until the ▼ marking (9) on the lid (1) points to the open lock on the motor unit (3) (see Fig. **A**).
- Add the required quantity of coffee beans to the coffee container (2). Note the "**MIN**" (10) and "**MAX**" (8) markings inside the coffee container (2) (see fig. **B**). Otherwise the coffee beans will not be ground properly.



If necessary, use a scale to weigh out the correct amount.

You need approx. 9 grams for an espresso and approx. 6 to 8 grams for a cup of filter coffee.

- Replace the lid (1) on the motor unit (3) so that the ▼ marking (9) points to the open lock on the motor unit (3) (see Fig. **A**). Next turn it clockwise until the ▼ marking (9) on the lid (1) points to the closed lock on the motor unit (3) (see Fig. **A**). Make sure that the lid (1) is seated correctly on the motor unit (3).
Notice! For safety reasons, the coffee grinder will not work if the lid (1) is not properly fitted and locked.
- Press the operation button (4) and hold it down until the degree of grinding of the coffee powder is to your liking.



Coffee powder may be deposited on the walls of the coffee container (2) or out of reach of the blade (11) during the grinding process. In this case, briefly interrupt the grinding process, shake the coffee grinder carefully and then resume the grinding process.



If coffee powder has settled on the lid (1) after the grinding process is complete, gently tap the side of the coffee grinder several times. To avoid coffee powder spilling, do not remove the lid (1) until all the coffee powder is in the coffee container (2).



The degree of grinding of the coffee powder depends directly on the duration of the grinding process. The longer the grinding process, the finer the coffee powder.

You can use the values in the following table as approximate guide values:

Grinding degree	Quantity (grams/spoonful)	Time (seconds)
Coarse (coffee press)	70 g / approx. 8 tbsp	25 sec.
Medium (filter coffee)	45 g / approx. 5 tbsp	30 sec.
Fine (espresso)	36 g / approx. 4 tbsp	41 sec.

The quality and roasting of the coffee beans used have a major impact on the flavour of the brewed coffee. If necessary, adjust the degree of grinding to your personal taste.

9. Cleaning



Before cleaning, unplug the coffee grinder from the mains power by unplugging the power cord.



Do not immerse the electrical components of the coffee grinder in water or other liquids. Never place the coffee grinder under running water.



Do not use any aggressive or abrasive cleaning agents, as these could damage the surfaces of the coffee grinder.

- Clean the coffee grinder after every use.
- Remove coffee powder residues with the enclosed cleaning brush (6).
- Wipe the lid (1), the coffee container (2) and the motor unit (3) regularly with a slightly damp cloth.
- For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth. In this case, after cleaning, wipe with a damp cloth without detergent to completely remove any detergent residue.
- Make sure that the coffee grinder dries thoroughly after cleaning.

10. Storage when not in use

If the coffee grinder is not to be used for an extended period, store it in a clean and dry place out of the reach of children.

- Disconnect the coffee grinder from the mains and clean it as described in the previous chapter before storing it.
- Wrap the power cable (7) around the cord wrap (5). Then guide the power cable (7) through the gap at the bottom of the coffee grinder.
- Ideally, you should store the coffee grinder and accessories in their original packaging.

11. Troubleshooting

The coffee grinder is not working.

- Check whether the used mains socket is alive. Connect the coffee grinder to a mains socket that you are sure is alive.
- The cover (1) is not fitted and locked correctly. Place the lid (1) properly and lock it.

The degree of grinding is not satisfactory

- When filling the coffee beans, be sure to observe the minimum and maximum quantities.
- Extend or shorten the grinding time. The coffee powder becomes finer with longer grinding times and coarser with shorter grinding times.

12. Environmental regulations and disposal information

	Devices marked with this symbol are subject to the European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Avoid damage to the environment and risks to your personal health by disposing of the device properly. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.
  ES/PT	Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.

Only relevant for France:**“Sorting made easy”**

The product, the accessories, the printed material and the packaging are recyclable. They are subject to enhanced manufacturer responsibility and are sorted and collected separately.



Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

Symbol	Material	Contained in the following packaging elements for this product
	Polypropylene	Sticker to seal the packaging
	Corrugated cardboard	Sales packaging
	Paper	Cable tie coating

13. Conformity notes

The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Warranty and Service Information

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.

You can find this and many more manuals, product videos and installation software available for download at www.lidl-service.com.

This QR code takes you directly to the LIDL service page (www.lidl-service.com). There, you can enter the item number (IAN) to access your operating manual.





Service



Phone: 0800 404 7657

E-Mail: targa@lidl.co.uk



Phone: 1800 101010

E-Mail: targa@lidl.ie



Phone: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt



Phone: 8009 4241

E-Mail: targa@lidl.com.cy

IAN: 451585_2310



Manufacturer

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANY

Table des matières

1. Utilisation prévue.....	27
2. Contenu de l'emballage	28
3. Description de l'appareil	28
4. Spécifications techniques.....	28
5. Instructions de sécurité	29
6. Droits d'auteur	34
7. Avant de commencer.....	34
8. Prise en main	34
9. Nettoyage.....	35
10. Stockage en cas de non-utilisation.....	36
11. Résolution des problèmes	36
12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	36
13. Avis de conformité	37
14. Informations relatives à la garantie et aux services.....	38

Félicitations !

En achetant le moulin à café, dénommé ci-après le moulin à café, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser, veuillez vous familiariser avec le fonctionnement du moulin à café et lire ce mode d'emploi avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et à n'utiliser le moulin à café que de la manière décrite dans le mode d'emploi et pour les usages indiqués.

Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr. Si vous cédez le moulin à café à quelqu'un d'autre, veuillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

Ce moulin à café a été conçu exclusivement pour moudre les grains de café et d'espresso. Il ne doit pas être utilisé à l'extérieur ou sous des climats tropicaux. Le moulin à café n'est pas conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Le moulin à café est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Toute autre utilisation est contraire à l'utilisation prévue. Ce moulin à café satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée au moulin à café et non expressément approuvée par le fabricant peut avoir pour conséquence le non respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage

Retirez le moulin à café et tous les accessoires de l'emballage. Retirez les matériaux d'emballage et vérifiez que tous les composants sont complets et intacts. Si un ou plusieurs composants sont manquants ou endommagés, veuillez contacter le fabricant.

- Moulin à café électrique SilverCrest SKMS 180 B1 avec couvercle
- Brosse de nettoyage
- Ce guide de mise en route rapide (le mode d'emploi complet est disponible en ligne)

3. Description de l'appareil

L'intérieur de la couverture comporte une illustration du moulin à café avec des numéros. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

1	Couvercle
2	Récipient à café
3	Bloc moteur
4	Bouton Marche/Arrêt
5	Range-cordon
6	Brosse de nettoyage
7	Cordon d'alimentation
8	Repère MAX
9	Repère ▼
10	Repère MIN
11	Lame

4. Spécifications techniques

Alimentation	220 – 240 V, 50/60 Hz
Consommation électrique	180 W
Quantité minimale de remplissage	Environ 7 g
Quantité maximale de remplissage	Environ 70 g
Classe de protection	II
REMARQUE : Aucune action de la part de l'utilisateur n'est requise pour régler le produit à 50 ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 Hz et à 60 Hz.	

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

5. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser ce moulin à café pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez le moulin à café à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.



DANGER ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque élevé, qui entraînera la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



AVERTISSEMENT ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque modéré, qui peut entraîner la mort ou des blessures graves s'il n'est pas évité.



MISE EN GARDE ! Ce mot d'avertissement indique un danger impliquant un risque faible, qui peut mener à des blessures légères ou modérées s'il n'est pas évité.



ATTENTION ! Ce mot d'avertissement indique des instructions importantes à respecter pour éviter les dommages matériels.



DANGER ! Ce symbole signale un risque d'électrocution représentant un danger pour la santé des individus, un risque de mort et/ou un risque de dommages matériels.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Ce symbole désigne les produits dont la composition physique et chimique a été testée et prouvée non dangereuse pour la santé en cas d'utilisation en contact avec des denrées alimentaires, conformément aux exigences du Règlement CE N° 1935/2004.



Classe de protection II



Veuillez lire le manuel d'utilisation !



N'utilisez l'appareil que dans des pièces fermées !



Adresse du fabricant

Mauvaise utilisation prévisible

- N'utilisez le moulin à café que pour moulinier des grains de café ou d'espresso mais jamais pour piler de la glace ! Si vous l'utilisez à ces fins, des dommages irréparables peuvent survenir !



DANGER ! Sécurité des personnes

- Les enfants ne doivent pas utiliser ce moulin à café.

- Cet appareil peut être utilisé par les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et/ou qui n'ont pas d'expérience ou de connaissances quant à l'utilisation de ce type d'appareil, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçu les instructions nécessaires pour l'utiliser en toute sécurité et qu'elles aient compris les risques existants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le moulin à café !
- Les enfants doivent être tenus à distance du moulin à café et du cordon d'alimentation (7).
- Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par les enfants !



DANGER ! L'emballage n'est pas un jouet. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique. Risque d'asphyxie.



DANGER : risque d'électrocution

- Avant de brancher ou d'utiliser ce produit, assurez-vous que la puissance fournie par la prise de courant utilisée correspond aux données de la plaque signalétique.
- Si le cordon d'alimentation de ce produit est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger éventuel.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation (7) ne puisse pas être endommagé par des arêtes tranchantes ou des points chauds.

- Veillez à ce que le cordon d'alimentation (7) ne puisse pas être écrasé ou aplati.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant, tirez toujours sur sa fiche et jamais sur le cordon d'alimentation (7) lui-même.
- Si vous remarquez des dégâts visibles sur le moulin à café ou le cordon d'alimentation (7), éteignez immédiatement le moulin à café, débranchez-le de la prise de courant et contactez notre assistance téléphonique.
- En présence de fumée, d'odeur ou de bruits inhabituels, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le moulin à café jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin. L'inhalation de fumée est dangereuse pour la santé.
- Le moulin à café doit toujours être débranché de l'alimentation lorsqu'il est laissé sans surveillance et avant les opérations de montage, démontage ou nettoyage.
- N'immergez jamais les composants électriques du moulin à café dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais le moulin à café sous l'eau courante.
- Ne touchez jamais le bloc moteur (3), le cordon d'alimentation (7) ou la fiche avec les mains mouillées.



MISE EN GARDE ! Risque de blessure !

- Placez le cordon d'alimentation (7) de sorte que l'on ne risque pas de trébucher dessus.
- N'utilisez jamais le moulin à café sans son couvercle (1).
- Ne retirez le couvercle (1) que lorsque la lame (11) s'est totalement arrêté.
- N'essayez jamais de retirer des grains de café du récipient à café (2) lorsque la lame (11) tourne encore.
- La lame (11) est extrêmement coupante ! Faites attention de ne pas vous blesser. Replacez le couvercle (1) après chaque utilisation afin que la lame (11) ne soit pas exposée.
- Rangez le moulin à café hors de portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.



Attention ! Risque de dommages matériels !

- N'utilisez jamais le moulin à café à proximité de flammes nues ou de toute source de chaleur.
- Protégez le moulin à café de la lumière directe du soleil, de la poussière et des éclaboussures.
- Veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre accidentellement dans le récipient à café (2) lorsque vous le remplissez.
- Veuillez tenir compte des quantités minimale et maximale de remplissage. Ne dépassez jamais la quantité maximale.
- Ne placez jamais le moulin à café sur des surfaces chaudes, par exemple, sur un four ou une plaque de cuisson électrique.

- Utilisez le moulin à café uniquement sur une surface stable et plane.
- Après utilisation, ne couvrez pas le moulin à café tant qu'il est encore chaud.

6. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

7. Avant de commencer



Veillez noter que le bouton Marche/Arrêt (4) ne s'enclenche pas. La lame (11) ne tourne que lorsque vous maintenez le bouton Marche/Arrêt (4) enfoncé et cesse de tourner dès que vous relâchez ce bouton.

- Faites fonctionner le moulin à café pendant environ 30 secondes à vide pour que les résidus de production puissent s'évaporer.
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise secteur.
- Placez le couvercle (1) et verrouillez-le en position.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4) et maintenez-le enfoncé pendant environ 30 secondes.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Une fois que la lame (11) a cessé de tourner, retirez le couvercle (1) et nettoyez le moulin à café tel qu'indiqué dans le chapitre « Nettoyage ».
- Le moulin à café peut maintenant être utilisé.

8. Prise en main

- Retirez le couvercle (1) en le faisant pivoter vers la gauche jusqu'à ce que le repère ▼ (9) sur le couvercle (1) soit dirigé vers le cadenas ouvert sur le bloc moteur (3) (voir l'illustration **A**).
- Ajoutez la quantité requise de grains de café dans le récipient à café (2). Notez la présence des repères « **MIN** » (10) et « **MAX** » (8) à l'intérieur du récipient à café (2) (voir l'illustration **B**). Sinon, les grains de café ne seront pas moulus correctement.



Si nécessaire, utilisez une balance pour peser la quantité appropriée.

Il vous faudra environ 9 grammes pour un espresso et environ 6 à 8 grammes pour une tasse de café filtre.

- Remplacez le couvercle (1) sur le bloc moteur (3) de sorte que le repère ▼ (9) soit dirigé vers le cadenas ouvert sur le bloc moteur (3) (voir l'illustration **A**). Ensuite, faites-le pivoter vers la droite jusqu'à ce que le

repère ▼ (9) sur le couvercle (1) soit dirigé vers le cadenas fermé sur le bloc moteur (3) (voir l'illustration **A**). Assurez-vous que le couvercle (1) est correctement mis en place sur le bloc moteur (3).

Remarque ! Pour des raisons de sécurité, le moulin à café ne fonctionnera pas si le couvercle (1) n'est pas correctement mis en place et verrouillé.

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le degré de mouture du café moulu vous convienne.



Du café moulu peut se déposer sur les parois du récipient à café (2) ou hors de portée de la lame (11) pendant le processus de mouture. Dans ce cas, interrompez brièvement le processus de mouture, secouez le moulin à café avec précaution, puis reprenez le processus de mouture.



Si du café moulu s'est déposé sur le couvercle (1) après la fin du processus de mouture, tapotez doucement le côté du moulin à café à plusieurs reprises. Pour éviter que du café moulu ne se répande, ne retirez le couvercle (1) que lorsque tout le café moulu se trouve dans le récipient à café (2).



Le degré de mouture du café moulu dépend directement de la durée du processus de mouture. Plus le processus de mouture est long, plus le café moulu est fin.

Vous pouvez utiliser les valeurs du tableau suivant comme valeurs indicatives approximatives :

Degré de mouture	Quantité (grammes/cuillerée)	Temps (secondes)
Grossier (cafetière à piston)	70 g / environ 8 cs	25 sec.
Moyen (café filtre)	45 g / environ 5 cs	30 sec.
Fin (espresso)	36 g / environ 4 cs	41 sec.

La qualité et la torréfaction des grains de café utilisés ont un impact majeur sur l'arôme du café brassé. Si nécessaire, adaptez le degré de mouture à votre goût personnel.

9. Nettoyage



Avant de nettoyer le moulin à café, déconnectez-le de l'alimentation secteur en débranchant le câble d'alimentation de la prise de courant.



N'immergez jamais les composants électriques du moulin à café dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais le moulin à café sous l'eau courante.



N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs, car ils pourraient endommager les surfaces du moulin à café.

- Nettoyez le moulin à café après chaque utilisation.
- Éliminez les résidus de café moulu à l'aide de la brosse de nettoyage (6) fournie.
- Essuyez régulièrement le couvercle (1), le récipient à café (2) et le bloc moteur (3) avec un chiffon légèrement humide.
- En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide. Dans ce cas, après le nettoyage, essuyez avec un chiffon humide sans détergent pour éliminer complètement tout résidu de détergent.
- Veillez à ce que le moulin à café sèche complètement après le nettoyage.

10. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas le moulin à café pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

- Débranchez le moulin à café du réseau électrique et nettoyez-le comme indiqué dans le chapitre précédent avant de le ranger.
- Enroulez le cordon d'alimentation (7) autour du range-cordon (5). Guidez ensuite le cordon d'alimentation (7) dans l'espace situé en bas du moulin à café.
- Idéalement, vous devriez ranger le moulin à café et ses accessoires dans leur emballage d'origine.

11. Résolution des problèmes

Le moulin à café ne fonctionne pas.

- Vérifiez que la prise de courant utilisée est bien alimentée. Branchez le moulin à café sur une prise de courant qui fonctionne correctement.
- Le couvercle (1) n'est pas correctement mis en place et verrouillé. Placez le couvercle (1) correctement et verrouillez-le.

Le degré de mouture n'est pas satisfaisant

- Lors du remplissage des grains de café, veillez à respecter les quantités minimales et maximales.
- Prolongez ou réduisez la durée du processus de mouture. Plus la durée du processus de mouture est long, plus le café moulu devient plus fin et plus la durée est courte, plus le café moulu est grossier.

12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.
  ES/PT	Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.

Valable uniquement pour la France :**« Trier plus facilement »**

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :



1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d'emballage suivants pour ce produit
	Polypropylène	Autocollant pour sceller l'emballage
	Carton ondulé	Emballage de vente
	Papier	Revêtement de l'attache-câble

13. Avis de conformité

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Informations relatives à la garantie et aux services

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d'autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d'installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d'arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d'emploi en saisissant le numéro d'article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH



La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux à la garantie envers le vendeur ne sont ni affectés, ni limités par la présente garantie.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

**Service**

Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 451585_2310

**Fabricant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. Merci de conserver le ticket de caisse d'origine comme preuve d'achat. Avant de mettre votre produit en service, merci de lire la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique. Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main. S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne. Pendant la période de garantie, si un défaut matériel ou de fabrication est constaté, le produit sera soit réparé, soit remplacé, le choix restant à notre discrétion. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie. Les consommables comme les piles, les piles rechargeables et les ampoules sont exclus de la garantie.

Vos droits légaux vis-à-vis du vendeur ne sont ni affectés ni limités par cette garantie.

**Service**

Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be

Téléphone : 8002 5142

E-Mail : targa@lidl.be

Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch**IAN: 451585_2310****Fabricant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik	41
2. Inhoud van de verpakking.....	42
3. Overzicht	42
4. Technische specificaties	42
5. Veiligheidsinstructies.....	43
6. Copyright	48
7. Voordat u begint.....	48
8. Aan de slag.....	48
9. Reinigen.....	49
10. Opslag indien niet in gebruik	50
11. Problemen oplossen.....	50
12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking.....	50
13. Conformiteit	51
14. Garantie- en service-informatie	52

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze koffiemolen, hierna 'koffiemolen' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de koffiemolen werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de koffiemolen alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de koffiemolen aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

Deze koffiemolen is exclusief ontworpen voor het malen van koffie- en espressobonen. De koffiemolen mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. De koffiemolen is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de koffiemolen alleen voor persoonlijke toepassingen in een huiselijke omgeving. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze koffiemolen voldoet aan alle relevante normen en standaards met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen aan de koffiemolen, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land waar u dit apparaat gebruikt.

2. Inhoud van de verpakking

Haal de koffiemolen en alle accessoires uit de verpakking. Verwijder het verpakkingsmateriaal en controleer of alle onderdelen volledig en onbeschadigd zijn. Bel de fabrikant als iets ontbreekt of beschadigd is.

- SilverCrest SKMS 180 B1 elektrische koffiemolen met deksel
- Reinigingsborsteltje
- Deze beknopte handleiding (de volledige handleiding is online beschikbaar)

3. Overzicht

Aan de binnenzijde van de omslag staat een afbeelding van de koffiemolen met nummers. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

1	Deksel
2	Koffiecontainer
3	Motorblok
4	Bedieningsknop
5	Kabelspoel
6	Reinigingsborsteltje
7	Netsnoer
8	MAX -markering
9	▼ -markering
10	MIN -markering
11	Mes

4. Technische specificaties

Stroomvoorziening	220 – 240 VAC, 50/60 Hz
Stroomverbruik	180 W
Minimale vulhoeveelheid	Ongeveer 7 g
Maximale vulhoeveelheid	Ongeveer 70 g
Beschermingsklasse	II
OPMERKING: De gebruiker hoeft geen actie te ondernemen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. De aanpassing naar 50 Hz en 60 Hz vindt automatisch plaats.	

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. Veiligheidsinstructies

Voordat u de koffiemolen voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de koffiemolen verkoopt of weggeeft, geeft u ook de handleiding erbij. Deze handleiding maakt integraal deel uit van het product.



GEVAAR! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een hoog risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel leidt, als het niet wordt vermeden.



WAARSCHUWING! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat tot de dood of zwaar lichamelijk letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



LET OP! Dit signaalwoord duidt op een gevaar met een laag risico dat tot licht of middelzwaar letsel kan leiden, als het niet wordt vermeden.



VOORZICHTIG! Dit signaalwoord staat bij belangrijke instructies ter bescherming tegen schade aan eigendommen.



GEVAAR! Dit symbool duidt op gevaar voor de menselijke gezondheid en het risico van overlijden en/of het risico van schade aan de eigendommen als gevolg van een elektrische schok.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Dit symbool duidt producten aan waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en niet-gevaarlijk is bevonden voor de gezondheid bij gebruik in contact met levensmiddelen in overeenstemming met de eisen van de EU-richtlijn 1935/2004.



Beschermingsklasse II



Lees de handleiding!



Alleen gebruiken in afgesloten ruimten!



Adres van de fabrikant

Voorspelbaar onjuist gebruik

- Gebruik de koffiemolen alleen om koffie- of espressobonen te malen en nooit om ijs te vermalen, anders kan er onherstelbare schade ontstaan!



GEVAAR! Persoonlijke veiligheid

- Deze koffiemolen is niet bedoeld voor kinderen.
- Deze kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens, of met

onvoldoende ervaring en kennis over het gebruik van dergelijke apparaten, mits er toezicht aanwezig is of ze instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende risico's hebben begrepen.

- Laat kinderen niet met de koffiemolen spelen!
- Kinderen moeten uit de buurt worden gehouden van de koffiemolen en het netsnoer (7).
- Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen!



GEVAAR! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. Laat kinderen niet met plastic zakken spelen. Er bestaat gevaar voor verstikking.



GEVAAR: risico op elektrische schok

- Controleer, voordat u dit product aansluit of gebruikt, of de voeding die door het gebruikte stopcontact wordt geleverd, overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet u dit laten vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon om zo mogelijk gevaar te vermijden.
- Zorg ervoor dat het netsnoer (7) niet kan worden beschadigd door scherpe randen of hete delen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer (7) niet platgedrukt kan worden.
- Trek hierbij altijd aan de stekker en nooit aan het netsnoer (7) zelf.

- Als u zichtbare schade aan de koffiemolen of het netsnoer (7) opmerkt, schakelt u de koffiemolen onmiddellijk uit, trekt u de stekker uit het stopcontact en neemt u contact op met de klantenservice.
- Als u merkt dat de ventilatorkachel rook of vreemde geluiden of geuren produceert, trekt u de stekker uit het stopcontact. In dat geval mag u de koffiemolen pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem rook die uit het apparaat komt nooit in. Raadpleeg een arts als u per ongeluk rook inademt. De ingeademde rook kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.
- Trek de stekker van de koffiemolen altijd uit het stopcontact als u niet aanwezig bent en voor montage, demontage of reiniging.
- Dompel de elektrische onderdelen van de koffiemolen niet onder in water of andere vloeistoffen. Plaats de koffiemolen nooit onder stromend water.
- Raak het motorblok (3), het netsnoer (7) of de netstekker nooit met natte handen aan.



LET OP! Risico op letsel!

- Leg het netsnoer (7) zo neer dat niemand erover kan struikelen.
- Gebruik de koffiemolen nooit zonder deksel (1).
- Verwijder het deksel (1) pas als het mes (11) volledig gestopt is met draaien.

- Probeer nooit koffiebonen uit de koffiecontainer (2) te verwijderen terwijl het mes (11) nog draait.
- Het mes (11) is heel scherp! Pas op dat u zichzelf niet verwondt. Plaats het deksel (1) na elk gebruik terug, zodat het mes (11) niet onbeschermd is.
- Bewaar de koffiemolen buiten het bereik van kinderen wanneer u deze niet gebruikt.



Voorzichtig! Kans op schade aan eigendommen!

- Gebruik de koffiemolen nooit in de buurt van open vuur of verwarmingstoestellen.
- Bescherm de koffiemolen tegen direct zonlicht, stof en spatten.
- Zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen per ongeluk in de koffiecontainer (2) terechtkomen wanneer u de koffiecontainer (2) vult.
- Let op de minimale en maximale vulhoeveelheden. Overschrijd nooit de maximale hoeveelheid.
- Plaats de koffiemolen nooit op hete oppervlakken, bijv. op een oven of elektrische kookplaat.
- Gebruik de koffiemolen alleen op een stabiele en vlakke ondergrond.
- Dek de koffiemolen na gebruik niet af als deze nog warm is.

6. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze handleiding werd gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

7. Voordat u begint



Houd er rekening mee dat de bedieningsknop (4) niet vastklikt. Het mes (11) draait alleen zolang u de bedieningsknop (4) ingedrukt houdt en stopt met draaien zodra u de bedieningsknop (4) loslaat.

- Gebruik de koffiemolen ongeveer 30 seconden leeg, zodat productieresten kunnen verdampen.
- Steek de stekker in een stopcontact.
- Plaats het deksel (1) en vergrendel het.
- Druk op bedieningsknop (4) en houd deze circa 30 seconden ingedrukt.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
- Nadat het mes (11) is gestopt met draaien, verwijdert u het deksel (1) en reinigt u de koffiemolen zoals beschreven in het hoofdstuk 'Reinigen'.
- De koffiemolen is nu klaar voor gebruik.

8. Aan de slag

- Verwijder het deksel (1) door het tegen de klok in te draaien totdat de ▼-markering (9) op het deksel (1) naar het open slot op het motorblok (3) wijst (zie afb. **A**).
- Doe de gewenste hoeveelheid koffiebonen in de koffiecontainer (2). Let op de markeringen '**MIN**' (10) en '**MAX**' (8) aan de binnenkant van de koffiecontainer (2) (zie afb. **B**), anders worden de koffiebonen niet goed gemalen.



Gebruik indien nodig een weegschaal om de juiste hoeveelheid af te wegen.

U hebt ongeveer 9 gram nodig voor een espresso en ongeveer 6 tot 8 gram voor een kopje filterkoffie.

- Plaats het deksel (1) terug op het motorblok (3) zodat de ▼-markering (9) naar het open slot op het motorblok (3) wijst (zie afb. **A**). Draai vervolgens met de klok mee totdat de ▼-markering (9) op het deksel (1) naar het gesloten slot op het motorblok (3) wijst (zie afb. **A**). Zorg ervoor dat het deksel (1) correct op het motorblok (3) is geplaatst.

Kennisgeving! Om veiligheidsredenen werkt de koffiemolen niet als het deksel (1) niet goed is gemonteerd en vergrendeld.

- Druk op de bedieningsknop (4) en houd deze ingedrukt totdat de maalgraad van het koffiepoeder naar wens is.



Tijdens het maalproces kan er koffiepoeder op de wanden van de koffiecontainer (2) of buiten het bereik van het mes (11) terechtkomen. Onderbreek in dit geval het maalproces kort, schud de koffiemolen voorzichtig en hervat het maalproces.



Als er na het maalproces koffiepoeder op het deksel (1) terecht is gekomen, tik u een paar keer zachtjes op de zijkant van de koffiemolen. Verwijder het deksel (1) pas als al het koffiepoeder in de koffiecontainer (2) zit om morsen van koffiepoeder te voorkomen.



De maalgraad van het koffiepoeder is recht evenredig met de duur van het maalproces. Hoe langer het maalproces, hoe fijner het koffiepoeder.

U kunt de waarden in de volgende tabel als richtwaarden gebruiken:

Maalgraad	Hoeveelheid (gram/lepel)	Tijd (seconden)
Grof (cafetière)	70 g / ca. 8 eetlepels	25 sec.
Medium (filterkoffie)	45 g / ca. 5 eetlepels	30 sec.
Fijn (espresso)	36 g / ca. 4 eetlepels	41 sec.

De kwaliteit en het branden van de gebruikte koffiebonen hebben een grote invloed op de smaak van de gezette koffie. Pas indien nodig de maalgraad aan uw persoonlijke smaak aan.

9. Reinigen



Koppel de koffiemolen vóór het reinigen los van het lichtnet door de stekker uit het stopcontact te halen.



Dompel de elektrische onderdelen van de koffiemolen niet onder in water of andere vloeistoffen. Plaats de koffiemolen nooit onder stromend water.



Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen, omdat deze de oppervlakken van de koffiemolen kunnen beschadigen.

- Maak de koffiemolen na elk gebruik schoon.
- Verwijder koffiepoederresten met het bijgeleverde reinigingsborsteltje (6).
- Neem het deksel (1), de koffiecontainer (2) en het motorblok (3) regelmatig af met een licht vochtige doek.
- Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek. Veeg de koffiemolen in dit geval na het schoonmaken af met een vochtige doek zonder afwasmiddel om alle afwasmiddelresten volledig te verwijderen.
- Zorg ervoor dat de koffiemolen goed droogt na het schoonmaken.

10. Opslag indien niet in gebruik

Als u de koffiemolen gedurende een langere periode niet gebruikt, bewaart u deze op een schone en droge plaats buiten het bereik van kinderen.

- Haal de stekker van de koffiemolen uit het stopcontact en reinig deze zoals beschreven in het vorige hoofdstuk voordat u de koffiemolen opbergt.
- Wikkel het netsnoer (7) rond de kabelspoel (5). Leid vervolgens het netsnoer (7) door de opening aan de achterkant van de koffiemolen.
- Idealiter bewaart u de koffiemolen en accessoires in de originele verpakking.

11. Problemen oplossen

De koffiemolen werkt niet

- Controleer of het stopcontact werkt. Sluit de koffiemolen aan op een stopcontact waarvan u zeker weet dat het werkt.
- Het deksel (1) is niet goed gemonteerd en vergrendeld. Plaats het deksel (1) op de juiste manier en vergrendel het.

De maalgraad is niet naar wens

- Let bij het vullen van de koffiebonen op de minimum- en maximumhoeveelheid.
- Verleng of verkort de maalduur. Het koffiepoeier wordt fijner naarmate de maalduur langer is en grover naarmate de maalduur korter is.

12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking

	Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.
  ES/PT	Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.

Alleen relevant voor Frankrijk:**'Eenvoudig scheiden'**

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.



Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:



1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polypropyleen	Sticker om de verpakking te verzegelen
	Golfkarton	Verkoopverpakking
	Papier	Kabelbindercoating

13. Conformiteit

Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Garantie- en service-informatie

Garantie van TARGA GmbH

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon als bewijs van aankoop te bewaren. Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline. Houdt u bij elke navraag het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer bij de hand. In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost. Binnen de garantie wordt het product bij materiaal- of fabricagefouten – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn. Verbruiksmateriaal zoals batterijen, accu's en lampen vallen buiten de garantie.

Uw wettelijke rechten jegens de verkoper worden door deze garantie niet aangetast of beperkt.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



**Service**

Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl

Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be

Telefoon: 8002 5142

E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 451585_2310

**Fabrikant**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Przeznaczenie	54
2. Zawartość opakowania	55
3. Informacje ogólne	55
4. Dane techniczne	55
5. Instrukcje bezpieczeństwa	56
6. Prawa autorskie.....	61
7. Czynności przygotowawcze	62
8. Rozpoczęcie użytkowania.....	62
9. Czyszczenie	63
10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia	63
11. Rozwiązywanie problemów	64
12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu	64
13. Zgodność z dyrektywami.....	65
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	66

Gratulacje!

Dokonując zakupu młynka do kawy, zwanego dalej młynkiem do kawy, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem prosimy o zapoznanie się z działaniem młynka do kawy i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie młynka do kawy wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania młynka do kawy innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Przeznaczenie

Niniejszy młynek do kawy został zaprojektowany wyłącznie do mielenia ziaren do kawy tradycyjnej i kawy espresso. Nie można go używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Młynek do kawy nie jest przeznaczony do użytku firmowego ani komercyjnego. Młynek do kawy jest przeznaczony wyłącznie do prywatnego użytku w warunkach domowych. Jakiegokolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy młynek do kawy spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji w młynku do kawy, innych niż zmiany zalecone przez producenta, może spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

Wyjąć młynek do kawy i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie elementy są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegś części prosimy o kontakt z producentem.

- elektryczny młynek do kawy SilverCrest SKMS 180 B1 z pokrywką
- szczoteczka do czyszczenia
- niniejsza skrócona instrukcja obsługi (pełna wersja instrukcji obsługi dostępna jest na stronie internetowej)

3. Informacje ogólne

Na wewnętrznej stronie okładki pokazano młynek do kawy z częściami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

1	pokrywka
2	pojemnik na kawę
3	zespół silnika
4	przycisk włącznika
5	schowek na przewód
6	szczoteczka do czyszczenia
7	przewód zasilający
8	oznaczenie MAX
9	oznaczenie ▼
10	oznaczenie MIN
11	nóż

4. Dane techniczne

Zasilanie	220-240 VAC, 50/60 Hz
Pobór mocy	180 W
Minimalna ilość napełnienia	ok. 7 g
Maksymalna ilość napełnienia	ok. 70 g
Klasa ochronności	II
UWAGA: Użytkownik nie musi podejmować żadnych działań, aby zmienić ustawienie częstotliwości napięcia zasilania produktu na 50 lub 60 Hz. Produkt automatycznie dostosowuje się do częstotliwości 50 Hz lub 60 Hz.	

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem młynka do kawy należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania młynka do kawy należy również przekazać jego instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



UWAGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu zagrożenia, które może doprowadzić do lekkich lub umiarkowanych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Tym symbolem oznaczono zagrożenie dla zdrowia i życia użytkownika i/lub ryzyko wystąpienia szkód materialnych w wyniku porażenia prądem elektrycznym.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Tym symbolem oznaczone są produkty, których skład fizyczny i chemiczny został poddany badaniom, w wyniku których stwierdzono, że produkty te nie są szkodliwe dla zdrowia w przypadku kontaktu z żywnością, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia UE 1935/2004.



Klasa ochronności II



Przeczytaj instrukcję obsługi!



Używać tylko w pomieszczeniach zamkniętych!



Adres producenta

Dające się przewidzieć niewłaściwe użytkowanie

- Młynka do kawy należy używać wyłącznie do mielenia ziaren do kawy tradycyjnej lub kawy espresso, nigdy zaś do kruszenia lodu! W przeciwnym razie może dojść do nieodwracalnych uszkodzeń!



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Bezpieczeństwo osobiste

- Niniejszy młynek do kawy nie może być używany przez dzieci.
- Młynek może być używany przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych i/lub przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się urządzeniem i zrozumiąły związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę młynkiem do kawy!
- Dzieci muszą przebywać w bezpiecznej odległości od młynka do kawy i przewodu zasilającego (7).
- Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci!

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Materiał opakowaniowy to nie zabawka. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę plastikowymi woreczkami. Występuje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym

- Przed podłączeniem lub użyciem niniejszego produktu należy się upewnić, że zasilanie dostarczane z używanego gniazda sieciowego jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej.

- Jeśli przewód zasilający niniejszego urządzenia zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożenia musi on zostać wymieniony przez producenta, jego punkt serwisowy lub przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Uważać, aby przewód zasilający (7) nie został uszkodzony przez ostre krawędzie lub elementy o wysokiej temperaturze.
- Uważać, aby przewód zasilający (7) nie został zgnieciony lub zmiażdżony.
- Podczas odłączania przewodu zasilającego od gniazda sieciowego należy zawsze chwytać za wtyczkę przewodu zasilającego, nigdy zaś za sam przewód zasilający (7).
- W przypadku zauważenia widocznego uszkodzenia młynka do kawy lub przewodu zasilającego (7), młynek do kawy należy natychmiast wyłączyć, wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego i skontaktować się z naszą gorącą linią.
- W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub dziwnych zapachów, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego. W takim przypadku młynek do kawy nie powinien być używany przed jego sprawdzeniem przez autoryzowany personel serwisowy. W żadnym wypadku nie wolno wdychać dymu wydobywającego się z urządzenia. Jeśli dym przypadkowo przedostanie się do płuc, należy skorzystać z pomocy medycznej. Wdychanie dymu może być bardzo szkodliwe dla zdrowia.

- W przypadku pozostawienia bez nadzoru, a także przed demontażem, montażem lub czyszczeniem młynka do kawy należy bezwzględnie odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie wolno zanurzać elektrycznych podzespołów młynka do kawy w wodzie lub innych płynach. W żadnym wypadku nie wolno umieszczać młynka do kawy pod bieżącą wodą.
- W żadnym wypadku nie wolno dotykać zespołu silnika (3), przewodu zasilającego (7) lub wtyczki przewodu zasilającego mokrymi rękami.



UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała!

- Przewód zasilający (7) należy umieścić w sposób niestwarzający ryzyka potknięcia.
- W żadnym wypadku nie należy uruchamiać młynka do kawy bez pokrywki (1).
- Pokrywkę (1) należy zdejmować dopiero po całkowitym zatrzymaniu obracającego się noża (11).
- W żadnym wypadku nie należy usuwać ziaren kawy z pojemnika na kawę (2), gdy nóż (11) nadal się obraca.
- Nóż (11) jest niezwykle ostry! Należy uważać, aby się nie skaleczyć. Po każdym użyciu należy ponownie założyć pokrywkę (1), aby nóż (11) nie był odstonięty.
- Nieużywany młynek do kawy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Przestroga! Niebezpieczeństwo wystąpienia szkód materialnych!

- Nigdy nie należy uruchamiać młynka do kawy w pobliżu otwartego ognia lub grzejników.
- Młynek do kawy należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, kurzem i zachlapaniem.
- Należy uważać, aby podczas napełniania pojemnika na kawę (2) nie dostały się do pojemnika na kawę (2) żadne ciała obce.
- Należy zwrócić uwagę na minimalne i maksymalne ilości napełnienia. Nigdy nie należy przekraczać maksymalnej ilości napełnienia.
- Nigdy nie należy umieszczać młynka do kawy na gorących powierzchniach, np. na piekarniku lub elektrycznej płycie grzewczej.
- Użytkowany młynek do kawy powinien być ustawiony wyłącznie na stabilnej i równej powierzchni.
- Po użyciu nie należy przykrywać młynka do kawy, gdy jest jeszcze ciepły.

6. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

7. Czynnności przygotowawcze



Należy pamiętać, że przycisk włącznika (4) nie blokuje się w pozycji włączenia. Nóż (11) obraca się tylko tak długo, jak długo wciśnięty jest przycisk włącznika (4) i przestaje się obracać po zwolnieniu przycisku włącznika (4).

- Uruchomić młynek do kawy na ok. 30 sekund w stanie pustym, aby umożliwić odparowanie pozostałości produkcyjnych.
- Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda sieciowego.
- Założyć pokrywkę (1) i zablokować ją we właściwym położeniu.
- Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 30 sekund przycisk włącznika (4).
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazda sieciowego.
- Gdy nóż (11) przestanie się obracać, zdjąć pokrywkę (1) i wyczyścić młynek do kawy zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie”.
- Młynek do kawy jest teraz gotowy do użytku.

8. Rozpoczęcie użytkowania

- Zdjąć pokrywkę (1), obracając ją w lewo, aż oznaczenie ▼ (9) na pokrywce (1) wskaże symbol otwartej kłódki na zespole silnika (3) (patrz rys. **A**).
- Wsypać do pojemnika na kawę (2) wymaganą ilość ziaren kawy. Zwrócić uwagę na oznaczenia „MIN” (10) i „MAX” (8) wewnątrz pojemnika na kawę (2) (patrz rys. **B**). W przeciwnym razie ziarna kawy nie zostaną prawidłowo zmielone.



W razie potrzeby należy użyć wagi, aby odważyć odpowiednią ilość ziaren kawy.

Potrzeba ok. 9 gramów na espresso i ok. 6 do 8 gramów na filiżankę kawy filtrowanej.

- Założyć pokrywkę (1) na zespół silnika (3) tak, aby oznaczenie ▼ (9) wskazywało symbol otwartej kłódki na zespole silnika (3) (patrz rys. **A**). Następnie obrócić pokrywkę w prawo, aż oznaczenie ▼ (9) na pokrywce (1) wskaże symbol zamkniętej kłódki na zespole silnika (3) (patrz rys. **A**). Upewnić się, że pokrywka (1) jest prawidłowo osadzona na zespole silnika (3).

Uwaga! Ze względów bezpieczeństwa młynek do kawy nie będzie działał, jeśli pokrywka (1) nie zostanie prawidłowo założona i zablokowana.

- Nacisnąć przycisk włącznika (4) i przytrzymać go, aż stopień zmielenia kawy będzie odpowiadał preferencjom użytkownika.



Zmielona kawa może osadzać się na ściankach pojemnika na kawę (2) lub poza zasięgiem noża (11) podczas procesu mielenia. W takim przypadku należy na chwilę przerwać proces mielenia, ostrożnie potrząsnąć młynkiem do kawy, a następnie wznowić proces mielenia.



Jeśli po zakończeniu procesu mielenia zmielona kawa osiadła na pokrywce (1), należy kilkakrotnie delikatnie postukać w bok młynka do kawy. Aby uniknąć rozsypania zmielonej kawy, nie należy zdejmować pokrywki (1), dopóki cała zmielona kawa nie znajdzie się w pojemniku na kawę (2).



Stopień zmielenia kawy zależy bezpośrednio od czasu trwania procesu mielenia. Im dłuższy proces mielenia, tym drobniejsza zmielona kawa.

Wartości podane w poniższej tabeli mogą posłużyć jako przybliżone wartości orientacyjne:

Stopień zmielenia	Ilość (gramy/łyżeczki)	Czas (sekundy)
Gruby (zaparzacz do kawy)	70 g / ok. 8 łyżek stołowych	25 s
Średni (kawa filtrowana)	45 g / ok. 5 łyżek stołowych	30 s
Drobny (espresso)	36 g / ok. 4 łyżek stołowych	41 s

Jakość i sposób palenia ziaren kawy mają duży wpływ na smak parzonej kawy. W razie potrzeby można dostosować stopień zmielenia do własnych upodobań.

9. Czyszczenie



Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć młynek do kawy od zasilania sieciowego, odłączając przewód zasilający.



Nie wolno zanurzać elektrycznych podzespołów młynka do kawy w wodzie lub innych płynach. W żadnym wypadku nie wolno umieszczać młynka do kawy pod bieżącą wodą.



Nie należy używać żadnych żrących lub ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnie młynka do kawy.

- Młynek do kawy należy oczyścić po każdym użyciu.
- Usunąć pozostałości zmielonej kawy za pomocą dołączonej szczoteczki do czyszczenia (6).
- Pokrywkę (1), pojemnik na kawę (2) i zespół silnika (3) należy regularnie wycierać lekko wilgotną ściereczką.
- W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu. W takim przypadku po czyszczeniu należy przetrzeć oczyszczone elementy wilgotną ściereczką bez detergentu, aby całkowicie usunąć pozostałości detergentu.
- Po zakończeniu czyszczenia należy pamiętać o dokładnym wysuszeniu młynka do kawy.

10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli młynek do kawy nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go umieścić w czystym i suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.

- Przed umieszczeniem młynka do kawy w miejscu przechowywania należy odłączyć go od sieci zasilającej i wyczyścić zgodnie z opisem w poprzednim rozdziale.
- Zwinąć przewód zasilający (7) w schowku na przewód (5). Następnie przeprowadzić przewód zasilający (7) przez szczelinę znajdującą w dolnej części młynka do kawy.
- Zaleca się przechowywanie młynka do kawy i akcesoriów w oryginalnym opakowaniu.

11. Rozwiązywanie problemów

Młynek do kawy nie działa.

- Sprawdzić, czy używane gniazdo sieciowe jest sprawne. Podłączyć młynek do kawy do gniazda sieciowego, które na pewno jest sprawne.
- Pokrywka (1) nie jest prawidłowo zamontowana i zablokowana. Prawidłowo założyć pokrywkę (1) i zablokować ją.

Stopień zmielenia nie jest zadowalający

- Podczas napełniania pojemnika ziarnami kawy należy przestrzegać minimalnych i maksymalnych ilości.
- Wydłużyć lub skrócić czas mielenia. Przy dłuższym czasie mielenia kawa jest mielona drobniej, zaś przy krótszym – grubiej.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu

	Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje o prawidłowym pozbywaniu się urządzeń tego typu można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało nabyte. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
  ES/PT	Wszystkie opakowania należy usuwać w sposób niezagrożający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.

Dotyczy wyłącznie Francji:**„łatwe sortowanie”**

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:



1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Polipropylen	Naklejka do zaklejenia opakowania
	Tektura falista	Opakowanie handlowe
	Papier	Powłoka opaski kablowej

13. Zgodność z dyrektywami

Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny do pobrania pod poniższym linkiem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.

Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 451585_2310



Producent

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NIEMCY

Obsah

1. Určené použití	67
2. Obsah balení.....	68
3. Přehled	68
4. Technické údaje.....	68
5. Bezpečnostní pokyny	69
6. Ochrana autorských práv	73
7. Než začnete	73
8. Začínáme	74
9. Čištění	75
10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	75
11. Odstraňování problémů	75
12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci	75
13. Prohlášení o shodě.....	76
14. Informace o záruce a servisu.....	77

Blahopřejeme!

Zakoupením mlýnku na kávu (dále v textu také jen jako mlýnek) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznámte s principem, na němž mlýnek na kávu pracuje, a velmi pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a mlýnek používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud mlýnek předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ním předat i všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Tento mlýnek na kávu byl navržen výhradně k mletí zrnkové kávy a espressa. Nesmí se používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Mlýnek není určen pro firemní nebo komerční použití. Mlýnek používejte pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Tento mlýnek splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na mlýnku, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou znamenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

Mlýnek na kávu a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

- Elektrický mlýnek na kávu SilverCrest SKMS 180 B1 s víčkem
- Štětec na čištění
- Tato stručná příručka (podrobné provozní pokyny jsou k dispozici online)

3. Přehled

Na vnitřní straně obalu je znázorněn mlýnek na kávu s jednotlivými očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

1	Víčko
2	Zásobník na kávu
3	Pohonná jednotka
4	Provozní tlačítko
5	Držák kabelu
6	Štětec na čištění
7	Napájecí kabel
8	Označení MAX
9	Označení ▼
10	Označení MIN
11	Nůž

4. Technické údaje

Zdroj napájení	220-240 V stř., 50/60 Hz
Příkon	180 W
Minimální úroveň plnění	Cca 7 g
Maximální úroveň plnění	Cca 70 g
Ochranná třída	II
POZNÁMKA: Nastavení výrobku do režimu 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek se na 50 a 60 Hz nastaví automaticky.	

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím mlýnku si přečtěte níže uvedené poznámky a dbejte na všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud mlýnek prodáte nebo ho předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je nedílnou součástí dodávky zařízení.



NEBEZPEČÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



VAROVÁNÍ! Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



POZOR! Tato výstraha označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může při nedodržení způsobit lehká či střední zranění.



VÝSTRAHA! Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol označuje nebezpečí pro lidské zdraví a nebezpečí smrti a/nebo poškození majetku kvůli zásahu elektrickým proudem.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo sledováno jako zdravotně bezpečné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.



Třída ochrany II



Čtěte uživatelskou příručku!



Používejte pouze v uzavřených místnostech!



Adresa výrobce

Předvídatelné nesprávné použití

- Mlýnek na kávu používejte pouze k mletí zrnkové kávy nebo espresa, nikdy ne k drcení ledu! Mohlo by dojít k jeho trvalému poškození!



NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost

- Tento mlýnek na kávu by neměly používat děti.
- Mohou ho používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití spotřebiče a jsou si vědomy souvisejících rizik.
- Nedovolte dětem, aby si s mlýnkem hrály!
- Děti se nesmí pohybovat v blízkosti mlýnku a napájecího kabelu (7).

- Děti nesmí výrobek nesmí čistit nebo provádět jeho údržbu!



NEBEZPEČÍ! Obalový materiál není určen ke hraní. Nedovolte dětem, aby si hrály s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.



NEBEZPEČÍ: Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

- Před připojením nebo použitím tohoto výrobku se ujistěte, že napětí použité síťové zásuvky odpovídá údajům na typovém štítku.
- Pokud je napájecí kabel tohoto výrobku poškozen, jeho výměnu musí provést výrobce, jeho zákaznický servis či obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Ujistěte se, že nemůže dojít k poškození napájecího kabelu (7) ostrými hranami nebo horkými místy.
- Ujistěte se, že u napájecího kabelu (7) nemůže dojít k promáčknutí nebo poškození.
- Při odpojování od zásuvky vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za napájecí kabel (7).
- Pokud zaznamenáte viditelné poškození výrobce nebo napájecího kabelu (7), mlýnek okamžitě vypněte, vytáhněte vidlici ze zásuvky a obraťte se na naši zákaznickou linku.
- Pokud si všimnete kouře, neobvyklých zvuků nebo zvláštního zápachu, vidlici kabelu okamžitě odpojte od zásuvky. Mlýnek se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřen pracovníkem autorizovaného servisu.

Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.

- Pokud ponecháváte mlýnek bez dozoru nebo se chystáte na jeho montáž, demontáž nebo čištění, vždy jej odpojte od sítě.
- Elektrické součásti mlýnku nikdy neponořujte do vody ani do jiných tekutin. Mlýnek nikdy nepokládejte pod tekoucí vodu.
- Pohonné jednotky (3), napájecího kabelu (7) ani vidlice se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama.



POZOR! Nebezpečí poranění!

- Napájecí kabel (7) pokládejte tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Mlýnek nikdy nespouštějte bez víčka (1).
- Víko (1) sejměte až poté, co se otáčení nože (11) zcela zastaví.
- Nikdy se nepokoušejte vyjmout zrnkovou kávu ze zásobníku (2), dokud se nůž (11) stále otáčí.
- Čepel nože (11) je mimořádně ostrá! Dejte pozor, abyste se neporanili. Po každém použití nasadte víko (1) nazpět, aby nedošlo k odkrytí čepele (11).
- Pokud mlýnek na kávu nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí.



Upozornění! Hrozí nebezpečí poškození majetku!

- Mlýnek nikdy nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně nebo topných těles.
- Mlýnek chraňte před přímým slunečním zářením, prachem a stříkající vodou.
- Při plnění zásobníku (2) dbejte na to, aby se do něj nechtěně nedostaly žádné cizí předměty.
- Dodržujte minimální a maximální úrovně plnění. Nikdy nepřekračujte maximální množství.
- Mlýnek na kávu nikdy nepokládejte na horké povrchy, např. na troubu nebo elektrickou varnou desku.
- Mlýnek na kávu používejte pouze na stabilním a rovném povrchu.
- Po použití mlýnek na kávu nezakrývejte, dokud je ještě teplý.

6. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

7. Než začnete



Pamatujte si, že provozní tlačítko (4) nemá aretaci. Nůž (11) se otáčí pouze tak dlouho, dokud držíte ovládací tlačítko (4) stisknuté, a přestane se otáčet, jakmile ovládací tlačítko (4) uvolníte.

- Mlýnek nechte spuštěný přibližně 30 sekund bez náplně, prázdný, aby se mohly odpařit zbytky z výroby.
- Vidlici napájecího kabelu zapojte do elektrické zásuvky.
- Nasadte víčko (1) a zajistěte ho.

- Ovládací tlačítko (4) držte stisknuté po dobu přibližně 30 sekund.
- Vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.
- Až se nůž (11) přestane otáčet, sejměte víčko (1) a mlýnek vyčistěte podle pokynů v odstavci „Čištění“.
- Mlýnek je nyní připraven k provozu.

8. Začínáme

- Otáčením proti směru hodinových ručiček sundejte víčko (1), dokud nebude značka ▼ (9) na víčku (1) směřovat k motorové jednotce (3) (viz obr. **A**).
- Do zásobníku (2) nasype požadované množství kávových zrn. Všimněte si značek „**MIN**“ (10) a „**MAX**“ (8) uvnitř zásobníku (2) (viz obr. **B**). Jinak nebudou kávová zrna správně namleta.



V případě potřeby navažte správné množství pomocí váhy.

Na espresso budete potřebovat přibližně 9 gramů a na šálek filtrované kávy přibližně 6 až 8 gramů.

- Na motorovou jednotku (3) nasadte víčko (1) tak, aby značka ▼ (9) směřovala k odemčenému zámku na motorové jednotce (3) (viz obr. **A**). Poté otáčejte ve směru hodinových ručiček, dokud nebude značka ▼ (9) na víčku (1) ukazovat na uzamčený zámek na motorové jednotce (3) (viz obr. **A**). Ověřte si, zda je víčko (1) správně nasazeno na motorové jednotce (3).

Upozornění! Pokud není víčko (1) řádně nasazeno a zajištěno, mlýnek na kávu nelze z bezpečnostních důvodů spustit.

- Stiskněte ovládací tlačítko (4) a podržte je stisknuté, dokud nebude kávový prášek namletý podle vašich představ.



Kávový prášek se může během mletí usazovat na stěnách zásobníku (2) nebo mimo dosah nože (11). V takovém případě mletí krátce přerušte, mlýnek opatrně protřepejte, a poté pokračujte.



Pokud se kávový prášek po dokončení mletí usadil na víku (1), jemně několikrát poklepejte na mlýnek z boku. Aby nedošlo k rozsypaní kávového prášku, víčko (1) neodstraňujte, dokud není všechen kávový prášek v zásobníku (2).



Hrubost namletí kávového prášku je přímo úměrná na délce mletí. Čím je proces mletí delší, tím je kávový prášek jemnější.

Hodnoty v následující tabulce můžete použít k přibližné orientaci:

Úroveň namletí	Množství (gramy/lžíce)	Čas (sekundy)
Hrubá (french press)	70 g / přibližně 8 lžic	25 s.
Střední (filtrovaná káva)	45 g / přibližně 5 lžic	30 s.
Jemná (espresso)	36 g / přibližně 4 lžíce	41 s.

Zásadní vliv na chuť připravované kávy má kvalita a pražení použitých kávových zrn. V případě potřeby upravte hrubost namletí podle vlastní chuti.

9. Čištění



Před čištěním odpojte napájecí kabel mlýnku od sítě.



Elektrické součásti mlýnku nikdy neponořujte do vody ani do jiných tekutin. Mlýnek nikdy nepokládáte pod tekoucí vodu.



Nepoužívejte žádné agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, které by mohly povrch mlýnku poškodit.

- Po každém použití mlýnek vyčistěte.
- Zbytky kávového prášku odstraňte dodávaným štetcem na čištění (6).
- Víčko (1), zásobník (2) a motorovou jednotku (3) otřete mírně navlhčenou tkaninou.
- V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku. V takovém případě odstraňte zbytky čisticího prostředku čistou navlhčenou tkaninou.
- Dbejte na to, aby mlýnek po čištění důkladně vyschl.

10. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud se mlýnek na kávu nebude delší dobu používat, uložte ho na čisté a suché místo z dosahu dětí.

- Před uskladněním odpojte mlýnek od sítě a vyčistěte jej podle popisu v předchozí kapitole.
- Napájecí kabel (7) navíjete okolo držáku (5). Poté kabel (7) protáhněte mezerou na spodní straně mlýnku.
- V ideálním případě byste měli mlýnek na kávu a příslušenství uchovávat v původním obalu.

11. Odstraňování problémů

Mlýnek na kávu nepracuje.

- Ujistěte se, že je zásuvka pod proudem. Mlýnek zapojte do síťové zásuvky, o které jste si jisti, že je pod proudem.
- Víčko (1) není správně nasazeno a zajištěno. Víčko (1) nasad'te správně a zajištěte ho.

Hrubost namletí není uspokojivá

- Při plnění kávových zrn dbejte na dodržení minimálního a maximálního množství.
- Dobu mletí prodlužte nebo zkratzte. Při delším mletí je kávový prášek jemnější, při kratším je hrubší.

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Přístroje označené tímto symbolem podléhají evropské směrnici 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Chraňte životní prostředí a zdraví osob správnou likvidací přístrojů. Bližší informace o správném způsobu likvidace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo v obchodě, ve kterém jste zařízení zakoupili.

	Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.
 ES/PT	

Platí pouze pro Francii:



„Třídění je jednoduché.“

Výrobek, příslušenství, tištěný materiál a obal jsou recyklovatelné. Výrobek podléhá zvýšené odpovědnosti výrobce. Třídění a shromažďování probíhá odděleně.

	Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:
	1-7: plast / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.

Symbol	Materiál	Obsaženo v následujících částech obalu tohoto výrobku
	Polypropylén	Samolepka používaná k uzavírání balení
	Vlnitá lepenka	Prodejní obaly
	Papír	Potah na kabelový svazek

13. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtěte příloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.

Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto příručku a mnoho dalších příruček, videí k výrobkům a instalačních softwarů.

Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na webovou stránku LIDL-Service (www.lidl-service.com), kde si můžete po zadání čísla zboží (IAN) otevřít svůj návod k obsluze.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 451585_2310



Výrobce

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie	78
2. Obsah balenia	79
3. Prehľad	79
4. Technické parametre	79
5. Bezpečnostné pokyny	80
6. Autorské práva	84
7. Než začnete.....	84
8. Začíname	85
9. Čistenie.....	86
10. Skladovanie pri nepoužívaní.....	86
11. Odstraňovanie problémov	86
12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	86
13. Informácie o zhode.....	87
14. Informácie o záruke a servise	88

Gratulujeme!

Kúpou mlynčeka na kávu, ďalej len „mlynček na kávu“, ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním mlynčeka na kávu a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte mlynček na kávu len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte mlynček na kávu niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Tento mlynček na kávu bol navrhnutý výlučne na mletie kávových zŕn a zrnkového espressa. Nesmie sa používať vonku alebo v tropickej klíme. Mlynček na kávu nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Mlynček na kávu používajte len v domácom prostredí na súkromné účely. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento mlynček na kávu spĺňa všetky príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné zmeny mlynčeka na kávu, ako zmeny odporúčané výrobcom, môžu mať za následok nedodržanie týchto noriem. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

2. Obsah balenia

Vyberte mlynček na kávu a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

- Mlynček na kávu SilverCrest SKMS 180 B1 s vekom
- Čistiaca kefa
- Táto stručná príručka (kompletný návod na obsluhu je k dispozícii online)

3. Prehľad

Na vnútornej strane obalu je znázornený mlynček na kávu s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

1	Veko
2	Zásobník na kávu
3	Jednotka motora
4	Tlačidlo prevádzky
5	Vinutie kábla
6	Čistiaca kefa
7	Napájací kábel
8	Označenie MAX
9	Označenie ▼
10	Označenie MIN
11	Čepel'

4. Technické parametre

Zdroj napájania	220-240 VAC, 50/60 Hz
Spotreba el. energie	180 W
Minimálne plniace množstvo	Približne 7 g
Maximálne plniace množstvo	Približne 70 g
Trieda ochrany	II
POZNÁMKA: Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 a 60 Hz.	

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

5. Bezpečnostné pokyny

Ak mlynček na kávu používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak tento mlynček na kávu predáte alebo ho darujete inej osobe, predajte so zariadením aj tento návod na obsluhu. Používateľská príručka je súčasťou produktu.



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



POZOR! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídete, môže viesť k malým zraneniam.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo pre ľudské zdravie a riziko smrteľného úrazu el. prúdom alebo poškodenia zariadenia.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použití s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.



Trieda ochrany II



Prečítajte si používateľskú príručku!



Používajte len v uzavretých miestnostiach!



Adresa výrobcu

Predvídateľné nesprávne použitie

- Mlynček na kávu používajte len na mletie kávových zŕn a zrnkového espressa a nikdy nie na drvenie ľadu! V opačnom prípade môže dôjsť k nenapraviteľným škodám!



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

- Tento mlynček na kávu nesmú používať deti.
- Môžu ho používať ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností s ich používaním, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám.
- Nedovoľte deťom hrať sa s mlynčekom na kávu!
- Deti sa musia držať mimo dosahu mlynčeka na kávu a napájacieho kábla (7).

- Deti nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu!



NEBEZPEČENSTVO! Baliaci materiál nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s plastovými obalmi. Je tu riziko udusenía.



NEBEZPEČENSTVO: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

- Pred pripojením alebo používaním tohto výrobku sa uistite, že napájanie z použitej sieťovej zásuvky zodpovedá údajom na typovom štítku.
- Ak je napájací kábel zariadenia poškodený, musí ho vymeniť výrobca, zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Napájací kábel (7) sa nesmie poškodiť na ostrých hranách alebo horúcich miestach.
- Napájací kábel (7) sa nesmie žiadnym spôsobom stlačiť.
- Pri odpájaní napájacieho kábla zo zásuvky neťahajte nikdy za samotný kábel (7), ale za zástrčku.
- Ak zbadáte viditeľné poškodenie mlynčeka na kávu alebo napájacieho kábla (7), ihneď vypnite mlynček na kávu, odpojte kábel zo sieťovej zásuvky a obráťte sa na zákaznícky servis.
- Pokiaľ si všimnete dym, nezvyčajné zvuky alebo zvláštny zápach, odpojte zástrčku kábla zo zásuvky. V takom prípade sa mlynček na kávu nemôže používať a musí byť skontrolovaný autorizovaným servisným personálom. Ak

vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

- Mlynček na kávu musí byť vždy opojený od sieťovej zásuvky, keď ho nechávate bez dozoru a pred kompletáciou, demontovaním alebo čistením.
- Elektrické komponenty mlynčeka na kávu neponárajte do vody ani iných kvapalín. Mlynček na kávu nikdy nedávajte pod tečúcu vodu.
- Nikdy sa nedotýkajte jednotky motora (3), napájacieho kábla (7) alebo sieťovej zástrčky mokrými rukami.



POZOR! Nebezpečenstvo zranenia!

- Napájací kábel (7) uložte tak, aby oňho nikto nezakopol.
- Mlynček na kávu nikdy nepoužívajte bez veka (1).
- Veko (1) odstráňte až vtedy, keď sa čepeľ (11) úplne zastaví.
- Nikdy sa nepokúšajte vybrať kávové zrná zo zásobníka na kávu (2), kým sa čepeľ (11) stále otáča.
- Čepeľ (11) je mimoriadne ostrá! Dávajte pozor, aby ste sa nezranili. Po každom použití nasadte veko (1) tak, aby nebola odhalená čepeľ (11).
- Ak mlynček na kávu nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí.



Upozornenie! Riziko poškodenia majetku!

- Mlynček na kávu nikdy nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo ohrievačov.

- Chránite mlynček na kávu pred priamym slnečným žiarením, prachom a postriekaním.
- Pri plnení zásobníka na kávu (2) dbajte na to, aby sa do neho náhodne nedostali cudzie predmety.
- Upozorňujeme na minimálne a maximálne plniace množstvá. Nikdy neprekračujte maximálne množstvo.
- Mlynček na kávu nikdy neumiestňujte na horúce povrchy, napr. na rúru alebo elektrickú varnú dosku.
- Mlynček na kávu používajte len na stabilnom a rovnom povrchu.
- Po použití mlynček na kávu nezakrývajte, kým je ešte teplý.

6. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

7. Než začnete



Upozorňujeme, že tlačidlo prevádzky (4) sa nezapína. Čepeľ (11) sa otáča len dovtedy, kým držíte stlačené tlačidlo prevádzky (4), a prestane sa otáčať, len čo tlačidlo prevádzky (4) uvoľníte.

- Mlynček na kávu nechajte pracovať približne 30 sekúnd v prázdnom stave, aby sa mohli odpariť zvyšky z výroby.
- Sieťovú zástrčku zapojte do zásuvky.
- Nasadíte veko (1) a zaistíte ho.
- Stlačte a podržte tlačidlo prevádzky (4) približne 30 sekúnd.
- Odpojte zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- Keď sa čepeľ (11) prestane otáčať, odstráňte veko (1) a vyčistite mlynček na kávu podľa popisu v kapitole „Čistenie“.
- Mlynček na kávu je potom pripravený na použitie.

8. Začínáme

- Odstráňte veko (1) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek, kým označenie ▼ (9) na veku (1) nebude smerovať k otvorenému zámku na jednotke motora (3) (pozrite si obr. **A**).
- Do zásobníka na kávu (2) nasypťte požadované množstvo zrnkovej kávy. Všimnite si označenia „**MIN**“ (10) a „**MAX**“ (8) vo vnútri zásobníka na kávu (2) (pozrite si obr. **B**). V opačnom prípade nebudú kávové zrná správne zomleté.



V prípade potreby odvážite správne množstvo pomocou váhy.

Na espresso potrebujete približne 9 gramov a na šálku filtrovanej kávy približne 6 až 8 gramov.

- Nasadte veko (1) na jednotku motora (3) tak, aby označenie ▼ (9) smerovalo k otvorenému zámku na jednotke motora (3) (pozrite si obr. **A**). Potom otáčajte v smere hodinových ručičiek, kým označenie ▼ (9) na veku (1) nebude smerovať k zatvorenému zámku na jednotke motora (3) (pozrite si obr. **A**). Skontrolujte, či je veko (1) správne nasadené na jednotke motora (3).

Pozor! Z bezpečnostných dôvodov nebude mlynček na kávu fungovať, ak veko (1) nie je správne nasadené a zaistené.

- Stlačte tlačidlo prevádzky (4) a podržte ho stlačené, kým stupeň mletia kávového prášku nebude podľa vašich predstáv.



Kávový prášok sa môže počas procesu mletia usadzovať na stenách zásobníka na kávu (2) alebo mimo dosahu čepele (11). V takom prípade na chvíľu prerušte mletie, opatrne zatraste mlynčekom na kávu a potom pokračujte v mletí.



Ak sa po skončení procesu mletia na veku (1) usadil kávový prášok, niekoľkokrát jemne poklepte na bočnú stranu mlynčeka na kávu. Aby ste zabránili rozsypaniu kávového prášku, neodstraňujte veko (1), kým sa všetok kávový prášok nenachádza v zásobníku na kávu (2).



Stupeň mletia kávového prášku priamo závisí od dĺžky trvania procesu mletia. Čím dlhší je proces mletia, tým jemnejší je kávový prášok.

Hodnoty v nasledujúcej tabuľke môžete použiť ako približné orientačné hodnoty:

Stupeň mletia	Množstvo (gramy/pol. lyžica)	Čas (sekundy)
Hrubé (lis na kávu)	70 g/približne 8 pol. lyžíc	25 s
Stredné (filtrovaná káva)	45 g/približne 5 pol. lyžíc	30 s
Jemné (espresso)	36 g/približne 4 pol. lyžice	41 s

Kvalita a praženie použitých kávových zŕn majú veľký vplyv na chuť pripravovanej kávy. V prípade potreby upravte stupeň mletia podľa vlastnej chuti.

9. Čistenie



Pred čistením odpojte mlynček na kávu od elektrickej siete odpojením napájacieho kábla.



Elektrické komponenty mlynčeka na kávu neponárajte do vody ani iných kvapalín. Mlynček na kávu nikdy nedávajte pod tečúcu vodu.



Nepoužívajte žiadne agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky, pretože by mohli poškodiť povrch mlynčeka na kávu.

- Mlynček na kávu čistíte po každom použití.
- Zvyšky kávového prášku odstráňte priloženou čistiacou kefkou (6).
- Veko (1), zásobník na kávu (2) a jednotku motora (3) pravidelne utierajte mierne vlhkou handričkou.
- Pri ťažko odstrániteľnej špíne naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku. V takom prípade po čistení utrite vlhkou handričkou bez čistiaceho prostriedku, aby ste úplne odstránili zvyšky čistiaceho prostriedku.
- Uistite sa, že mlynček na kávu po čistení dôkladne vyschne.

10. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudete mlynček na kávu používať dlhšiu dobu, uskladnite ho na čistom a suchom mieste mimo dosahu detí.

- Pred uskladnením odpojte mlynček na kávu od elektrickej siete a vyčistite ho podľa popisu v predchádzajúcej kapitole.
- Oviňte napájací kábel (7) okolo vinutia kábla (5). Potom vedzte napájací kábel (7) cez medzeru v spodnej časti mlynčeka na kávu.
- V ideálnom prípade by ste mali mlynček na kávu a príslušenstvo skladovať v pôvodnom obale.

11. Odstraňovanie problémov

Mlynček na kávu nefunguje.

- Skontrolujte, či je použitá sieťová zásuvka pod prúdom. Pripojte mlynček na kávu do sieťovej zásuvky, o ktorej ste si istí, že je pod prúdom.
- Veko (1) nie je správne nasadené a zaistené. Riadne nasadte veko (1) a zaistite ho.

Stupeň mletia nie je uspokojivý

- Pri plnení zrnkovej kávy dbajte na dodržiavanie minimálneho a maximálneho množstva.
- Predĺžte alebo skráťte čas mletia. Kávový prášok je pri dlhšom mletí jemnejší a pri kratšom mletí hrubší.

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii



Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.

	Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.
 ES/PT	

Platí len pre Francúzsko:



„Jednoduché triedenie“

Výrobok, príslušenstvo, tlačенý materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.

	Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:
	1 – 7: plast/20 – 22: papier a kartón/80 – 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Polypropylén	Nálepka na utesnenie balenia
	Vlnitá lepenka	Predajné balenie
	Papier	Povrchová úprava káblových pásov

13. Informácie o zhode

	Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.
	Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiállovej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.

Na stránkach www.lidl-service.com si môžete prevziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 451585_2310



Výrobca

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NEMECKO

Índice

1. Uso destinado	89
2. Contenido del paquete	90
3. Descripción general.....	90
4. Datos técnicos	90
5. Instrucciones de seguridad.....	91
6. Copyright	95
7. Antes de empezar	96
8. Primeros pasos	96
9. Limpieza	97
10. Almacenamiento cuando no se utilice.....	97
11. Resolución de problemas	98
12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho	98
13. Notas sobre la Conformidad	99
14. Información sobre la garantía y el servicio posventa.....	100

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de este molinillo de café, de ahora en adelante "el molinillo de café", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerlo en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee el molinillo de café solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa el molinillo de café a otra persona, acompañelo siempre de la documentación pertinente.

1. Uso destinado

Este molinillo de café ha sido diseñado exclusivamente para moler café y café expreso en grano. No lo utilice en el exterior o en climas tropicales. El molinillo de café no ha sido diseñado para fines corporativos ni comerciales. Solamente debe emplear este molinillo de café en entornos domésticos para fines privados. Cualquier otro uso no se corresponde al uso destinado. El molinillo de café cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación del molinillo de café que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni de malfuncionamiento provocadas por modificaciones no autorizadas. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante. Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas de cada país donde emplee el producto.

2. Contenido del paquete

Desembale el molinillo de café y todos los accesorios. Quite el material de embalaje y compruebe que no falte nada y que ninguna pieza presente daños de transporte. En caso de que alguna pieza faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el fabricante.

- Molinillo de café SilverCrest SKMS 180 B1 con tapa
- Brocha de limpieza
- Esta guía rápida (el manual de instrucciones detallado está disponible en Internet)

3. Descripción general

En la contraportada encontrará una ilustración del molinillo de café con números. A continuación se muestra el significado de los números:

1	Tapa
2	Recipiente para café
3	Unidad del motor
4	Botón de funcionamiento
5	Soporte para cable
6	Brocha de limpieza
7	Cable de alimentación
8	Marca MAX
9	Marca ▼
10	Marca MIN
11	Cuchilla

4. Datos técnicos

Alimentación	220 a 240 Vca, 50/60 Hz
Consumo	180 W
Cantidad mínima de llenado	aprox. 7 g
Cantidad máxima de llenado	aprox. 70 g
Clase de protección	II
NOTA: Para cambiar el ajuste del producto a 50 o 60 Hz no se requiere ninguna acción por parte del usuario. El producto se ajusta automáticamente en 50 o en 60 Hz.	

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

5. Instrucciones de seguridad

Antes de usar el molinillo de café por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa el molinillo de café, acompáñelo siempre del presente manual. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.



¡PELIGRO! Esta palabra indica un peligro de alto riesgo que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ADVERTENCIA! Esta palabra indica un peligro de riesgo mediano que puede causar la muerte o heridas graves si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra indica un peligro de riesgo bajo que puede causar heridas leves o medianas si no se evita.



¡ATENCIÓN! Esta palabra le advierte de instrucciones importantes que sirven para prevenir daños materiales.



¡PELIGRO! Este símbolo indica que existe un peligro para la salud humana o incluso peligro de muerte o el

riesgo de que puedan producirse daños materiales debido a descargas eléctricas.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Este símbolo denota productos cuya composición física y química ha sido verificada y se ha determinado que no son nocivos para la salud cuando están en contacto con los alimentos, según los requisitos del Reglamento CE 1935/2004.



Clase de protección II



¡Lea el manual del usuario!



Utilice el producto en el interior de los edificios solamente.



Dirección del fabricante

Posible uso indebido

- Utilice el molinillo de café únicamente para moler café o granos de café expreso y nunca para picar hielo. De lo contrario, pueden producirse daños irreparables.



¡PELIGRO! Seguridad de las personas

- Este molinillo de café no está diseñado para que lo utilicen los niños.
- Pueden utilizar el aparato personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que

dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto y seguro del aparato y, además, hayan comprendido los riesgos que implica.

- ¡No deje que los niños jueguen con el molinillo de café!
- Los niños deben mantenerse alejados del molinillo de café y del cable de alimentación (7).
- Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto.



¡PELIGRO! El material de embalaje no es un juguete. No deje que los niños jueguen con las bolsas de plástico. Hay peligro de asfixia.



PELIGRO: Peligro de descarga eléctrica

- Antes de conectar o utilizar este producto, asegúrese de que la potencia suministrada por la toma de corriente utilizada se corresponde con los datos de la placa de características.
- Si el cable de alimentación de este aparato sufre daños, debe sustituirlo por otro del mismo fabricante, del servicio de atención al cliente o de un técnico cualificado para evitar cualquier peligro.
- Asegúrese de que el cable de alimentación (7) no se dañe a causa de bordes afilados o puntos calientes.
- Asegúrese de que el cable de alimentación (7) no quede atrapado ni aplastado.
- Al desconectar el cable de alimentación de la toma eléctrica, tire siempre del enchufe y nunca del cable (7).

- Si percibe daños visibles en el molinillo de café o en el cable de alimentación (7), apague el aparato inmediatamente, desconecte el enchufe de la toma eléctrica y póngase en contacto con el servicio posventa.
- En caso de humo, ruido u olor anormal, desconecte el enchufe inmediatamente de la toma eléctrica. En estos casos, deje de utilizar el molinillo de café hasta que lo compruebe un técnico autorizado. No inhale el humo procedente de un posible incendio del aparato. Si inhala humo sin querer, acuda inmediatamente a un médico. La inhalación de humo puede ser nociva para la salud.
- El molinillo de café debe estar desconectado siempre de la red eléctrica cuando esté desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No sumerja los componentes eléctricos del molinillo de café en el agua u otro líquido. No coloque nunca el molinillo de café bajo el grifo.
- No toque la unidad del motor (3), el cable de alimentación (7) ni el enchufe con las manos mojadas.



¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones!

- Instale el cable de alimentación (7) de manera que nadie pueda tropezar.
- Utilice siempre el molinillo de café con la tapa (1) puesta.
- Retire la tapa (1) únicamente cuando la cuchilla (11) haya dejado de girar por completo.
- No intente nunca sacar los granos de café del recipiente (2) mientras la cuchilla (11) siga girando.

- ¡La cuchilla (11) está muy afilada! Tenga cuidado de no herirse. Vuelva a colocar la tapa (1) después de cada uso para que la cuchilla (11) no se quede expuesta.
- Guarde el molinillo de café fuera del alcance de los niños cuando no lo utilice.



¡Atención! Riesgos de daños a la propiedad.

- No utilice nunca el molinillo de café cerca de llamas o calefactores.
- Proteja el molinillo de café de la luz solar directa, el polvo y las salpicaduras.
- Asegúrese de que no se caiga accidentalmente ningún objeto extraño en el recipiente para café (2) al llenarlo.
- Tenga en cuenta las cantidades mínimas y máximas de llenado. No supere nunca la cantidad máxima.
- No coloque nunca el molinillo de café sobre superficies calientes, por ejemplo, sobre un horno o una placa eléctrica.
- Utilice el molinillo de café únicamente sobre una superficie estable y nivelada.
- Después de utilizarlo, no tape el molinillo de café mientras esté caliente.

6. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas son actuales en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

7. Antes de empezar



Tenga en cuenta que el botón de funcionamiento (4) no se queda bloqueado. La cuchilla (11) solo gira mientras mantenga pulsado el botón de funcionamiento (4) y deja de girar en cuanto lo suelte.

- Haga funcionar el molinillo de café durante unos 30 segundos en vacío para que los residuos del proceso de fabricación puedan evaporarse.
- Inserte el enchufe en una toma eléctrica.
- Coloque la tapa (1) y bloquéela en su posición.
- Mantenga pulsado el botón de funcionamiento (4) durante aproximadamente 30 segundos.
- Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
- Cuando la cuchilla (11) haya dejado de girar, retire la tapa (1) y limpie el molinillo de café como se describe en el capítulo "Limpieza".
- A continuación puede empezar a utilizar molinillo de café.

8. Primeros pasos

- Retire la tapa (1) girándola en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la marca ▼ (9) de la tapa (1) apunte al candado abierto de la unidad del motor (3) (véase la fig. **A**).
- Añada la cantidad innecesaria de granos de café en el depósito para café (2). Observe las marcas "**MIN**" (10) y "**MAX**" (8) en el interior del recipiente para café (2) (véase la fig. **B**). De lo contrario, los granos de café no se molerán correctamente.



Si es necesario, utilice una balanza para pesar la cantidad correcta.

Se necesitan aproximadamente 9 gramos de café para un expreso y unos 6 a 8 gramos para una taza de café de filtro.

- Vuelva a colocar la tapa (1) en la unidad del motor (3) de modo que la marca ▼ (9) apunte al candado abierto de la unidad del motor (3) (véase la fig. **A**). Bloquee la tapa (1). Para ello, gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que la marca ▼ (9) de la tapa (1) apunte al candado cerrado de la unidad del motor (3) (véase la fig. **A**). Asegúrese de que la tapa (1) está correctamente instalada en la unidad del motor (3).

Nota: Por razones de seguridad, el molinillo de café no funciona si la tapa (1) no está bien colocada y bloqueada.

- Pulse el botón de funcionamiento (4) y manténgalo pulsado hasta que el grado de molido del café en polvo sea el deseado.



Es posible que el polvo de café se adhiera en las paredes del recipiente para café (2) o se quede fuera del alcance de la cuchilla (11) durante el proceso de molienda. En este caso, interrumpa brevemente el proceso de molienda, agite el molinillo de café con cuidado y reanude el proceso de molienda.



Si, una vez finalizado el proceso de molienda, algo de polvo de café se hubiera depositado en la tapa (1), golpee suavemente el lateral del molinillo de café varias veces. Para evitar que el café en polvo se derrame, no retire la tapa (1) hasta que todo el café en polvo haya vuelto a caer en el recipiente (2).



El grado de molienda del café en polvo depende directamente de la duración del proceso de molienda. Cuanto más largo sea el proceso de molienda, más fino será el polvo de café.

Puede utilizar los valores de la tabla siguiente como valores orientativos:

Grado de molienda	Cantidad (gramos/cucharadas)	Tiempo (segundos)
Grueso (cafetera de prensa)	70 g / aprox. 8 cucharadas	25 s
Medio (café de filtro)	45 g / aprox. 5 cucharadas	30 s
Fino (expreso)	36 g / aprox. 4 cucharadas	41 s

La calidad y el tueste de los granos de café utilizados influyen mucho en el sabor del café preparado. Si fuera necesario, ajuste el grado de molienda según su gusto personal.

9. Limpieza



Durante una tormenta, desconecte el molinillo de café de la red eléctrica desenchufando el cable de alimentación de la toma.



No sumerja los componentes eléctricos del molinillo de café en el agua u otro líquido. No coloque nunca el molinillo de café bajo el grifo.



No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ya que podrían dañar las superficies del molinillo de café.

- Limpie el molinillo de café después de cada uso.
- Elimine los restos de café en polvo con la brocha de limpieza (6) incluida.
- Limpie la tapa(1), el depósito para café (2) y la unidad del motor (3) regularmente con un paño ligeramente humedecido.
- Si hay mucha suciedad, pulverice algo de detergente en el paño húmedo. En este caso, después de la limpieza, pase un paño húmedo sin detergente para eliminar completamente los restos de detergente.
- Asegúrese de que el molinillo de café se haya secado bien después de limpiarlo.

10. Almacenamiento cuando no se utilice

Si prevé que no va a utilizar el molinillo de café durante cierto tiempo, guárdelo en un lugar limpio y seco fuera del alcance de los niños.

- Desconecte el molinillo de café de la red eléctrica y límpielo como se describe en el capítulo anterior antes de guardarlo.
- Enrolle el cable de alimentación (7) en su soporte (5). A continuación, pase el cable de alimentación (7) por la ranura del panel inferior del molinillo de café.
- Lo ideal es guardar el molinillo de café y los accesorios en su embalaje original.

11. Resolución de problemas

El molinillo de café no funciona.

- Compruebe que la toma eléctrica empleada funciona. Conecte el molinillo de café a una toma eléctrica de la que esté seguro que funciona.
- La tapa (1) no está colocada y bloqueada correctamente. Coloque bien la tapa (1) y bloquéela.

El grado de molienda no es satisfactorio.

- Al llenar los granos de café, asegúrese de respetar las cantidades mínima y máxima.
- Prolongue o acorte el tiempo de molienda. El polvo de café resulta más fino con tiempos de molienda más largos y más grueso con tiempos de molienda más cortos.

12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho

	Los dispositivos señalizados con este símbolo están sujetos a la Directiva Europea 2012/19/EU. Todo aparato eléctrico o electrónico debe ser desechado por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales. Participe activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud respetando las normas de desecho de los aparatos usados. Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los puntos limpios o la tienda donde adquirió el producto.
  ES/PT	Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.

Solo para Francia:**“Clasificación facilitada”**

El producto, los accesorios, los materiales impresos y el material de embalaje son reciclables. Todos ellos están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante y deben clasificarse y desecharse por separado.



Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:



1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Símbolo	Material	Contenido en los siguientes componentes del embalaje del producto
	Polipropileno	Adhesivo para sellar el paquete
	Cartón corrugado	Paquete de venta del producto
	Papel	Recubrimiento de la brida

13. Notas sobre la Conformidad

El producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales de la República de Serbia.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original para poder acreditar la compra. Antes de poner en marcha el producto, lea la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente. Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparada la referencia o el número de serie del aparato. Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico. Al utilizar la garantía por defectos de material o de fabricación en el producto, nosotros nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo. La garantía no cubre los materiales consumibles, tales como pilas, baterías y bombillas.

Sus derechos como consumidor ante el comerciante no se ven alterados en ningún momento por esta garantía.

Desde la web de www.lidl-service.com podrá descargarse tanto este como muchos otros manuales, vídeos de productos y softwares de instalación.

Este código QR le llevará directamente a la página de LIDL Service (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN), podrá abrir sus instrucciones de uso.



Servicio



Teléfono: 900 984 989

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 451585_2310



Fabricante

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse.....	101
2. Pakkens indhold	102
3. Oversigt	102
4. Tekniske specifikationer.....	102
5. Sikkerhedsanvisninger	103
6. Copyright	107
7. Før du går i gang.....	107
8. Kom godt i gang	108
9. Rengøring	108
10. Opbevaring når apparatet ikke er i brug.....	109
11. Fejlfinding	109
12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	109
13. Bemærkninger om overensstemmelse	110
14. Garanti- og serviceoplysninger	111

Tillykke!

Ved at købe denne kaffemølle, herefter kaldet kaffemøllen, har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager kaffemøllen i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan den fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun kaffemøllen som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver kaffemøllen videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Denne kaffemølle er udelukkende designet til at male kaffe- og espressobønner. Den må ikke anvendes udendørs eller i tropiske klimaer. Kaffemøllen er ikke beregnet til virksomheds- eller erhvervsmæssige anvendelser. Brug kun kaffemøllen i hjemmet til private formål. Enhver anden brug svarer ikke til tilsigtet brug. Denne kaffemølle lever op til alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af kaffemøllen, ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at disse standarder ikke længere overholdes. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge heraf. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten. Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold

Fjern kaffemøllen og alt tilbehør fra emballagen. Fjern emballagen, og kontroller, at alle komponenter er hele og ubeskadigede. Hvis der mangler noget, eller noget er beskadiget, skal du kontakte producenten.

- SilverCrest SKMS 180 B1 elektrisk kaffemølle med låg
- Rensepensel
- Denne hurtigguide (komplet betjeningsvejledning findes online)

3. Oversigt

På indersiden af omslaget er kaffemøllen vist med talangivelser. De forskellige numre betyder følgende:

1	Låg
2	Kaffebeholder
3	Motorenhed
4	Betjeningsknap
5	Ledningsholder
6	Rensepensel
7	Strømledning
8	MAX -markering
9	▼ -markering
10	MIN -markering
11	Klinge

4. Tekniske specifikationer

Strømforsyning	220-240 V vekselstrøm, 50/60 Hz
Strømforbrug	180 W
Mindste påfyldningsmængde	Ca. 7 g
Største påfyldningsmængde	Ca. 70 g
Beskyttelsesklasse	II
BEMÆRK: Det kræver ingen handling fra brugerens side at indstille produktet til 50 eller 60 Hz. Produktet justeres automatisk til 50 Hz og 60 Hz.	

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

5. Sikkerhedsanvisninger

Før du tager kaffemøllen i brug første gang, bedes du læse nedenstående anvisninger og følge alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med at håndtere elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger kaffemøllen eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning. Betjeningsvejledningen er en del af produktet.



FARE! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



OBS! Dette signalord angiver en fare med moderat risiko, som kan føre til dødsfald eller større kvæstelser, hvis den ikke undgås.



FORSIGTIG! Dette signal angiver vigtige instruktioner til at beskytte mod skader på ejendom.



FARE! Dette symbol angiver sikkerhedsfarer og risiko for dødsfald og/eller for skade på udstyr grundet elektrisk stød.



Dette symbol angiver, at der er yderligere oplysninger om emnet.



Dette symbol tildeles produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er blevet testet og anses for værende ikke-sundhedsskadelige, når de anvendes i forbindelse med fødevarer i overensstemmelse med kravene i EU-forordning 1935/2004.



Beskyttelsesklasse II



Læs brugervejledningen!



Må kun bruges i lukkede rum!



Producentens adresse

Forudseelig misbrug

- Brug kun kaffemøllen til at male kaffe- eller espressobønner og aldrig til at knuse is! Ellers kan der opstå uoprettelige skader!



FARE! Personlig sikkerhed

- Denne kaffemølle må ikke anvendes af børn.
- Den kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet og/eller manglende erfaring med eller viden om brug af sådanne apparater, så længe de er under opsyn af eller har modtaget anvisninger i sikker brug af apparatet, og de forstår de tilknyttede risici.
- Giv ikke børn lov til at lege med kaffemøllen!
- Børn skal holdes væk fra kaffemøllen og ledningen (7).

- Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn!



FARE! Emballagen er ikke legetøj. Tillad ikke børn at lege med plasticposer. Der er risiko for kvælning.



FARE: Risiko for elektrisk stød

- Før du tilslutter eller bruger dette produkt, skal du sikre dig, at strømforsyningen fra den anvendte stikkontakt svarer til dataene på mærkepladen.
- Hvis strømkablet til enheden er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes kundeserviceafdeling eller en tilsvarende kvalificeret person, så mulige faremomenter undgås.
- Sørg for, at strømledningen (7) ikke kan blive beskadiget af skarpe kanter eller varme steder.
- Sørg for, at strømledningen (7) ikke kan blive klemmt eller mast.
- Når strømkablet tages ud af stikkontakten i væggen, skal du altid trække i selve stikket, aldrig i selve strømkablet (7).
- Hvis du bemærker synlige skader på kaffemøllen eller strømledningen (7), skal du straks slukke for kaffemøllen, tage stikket ud af stikkontakten og kontakte vores hotline.
- Hvis der opstår røg, unormale lyde eller underlige lugte, skal varmeblæserens stik tages ud af stikkontakten. Hvis dette sker, må kaffemøllen ikke længere bruges, før den er blevet inspiceret af autoriserede servicepersoner. Du må ikke indånde røg fra en mulig brand i enheden. Hvis du ved

et uheld indånder røg, skal du søge læge. Indånding af røg kan være skadeligt for helbredet.

- Kaffemøllen skal altid kobles fra strømforsyningen, når den er uden opsyn, og før den samles, adskilles eller rengøres.
- Nedsænk ikke de elektriske dele af kaffemøllen i vand eller andre væsker. Placer aldrig kaffemøllen under rindende vand.
- Rør aldrig ved motorenheden (3), strømledningen (7) eller strømstikket med våde hænder.



OBS! Risiko for personskade!

- Placer strømkablet (7) således, at det ikke udgør en snublefare.
- Betjen aldrig kaffemøllen uden låget (1).
- Fjern først låget (1), når klingen (11) er holdt helt op med at rotere.
- Forsøg aldrig at fjerne kaffebønner fra kaffebeholderen (2), mens klingen (11) stadig drejer rundt.
- Klingen (11) er ekstremt skarp! Pas på, at du ikke kommer til skade. Sæt låget (1) på igen efter hver brug, så klingen (11) ikke er blotlagt.
- Opbevar kaffemøllen utilgængeligt for børn, når den ikke er i brug.



Forsigtig! Risiko for skader på ejendom!

- Brug aldrig kaffemøllen i nærheden af åben ild eller varmeapparater.

- Beskyt kaffemøllen mod direkte sollys, støv og stænk.
- Sørg for, at der ikke utilsigtet kommer fremmedlegemer i kaffebeholderen (2), når kaffebeholderen (2) fyldes.
- Bemærk venligst den minimale og maksimale påfyldningsmængde. Overskrid aldrig den maksimale mængde.
- Stil aldrig kaffemøllen på varme overflader, f.eks. på en ovn eller en elektrisk kogeplade.
- Brug kun kaffemøllen på en stabil og plan overflade.
- Efter brug må kaffemøllen ikke dækkes til, mens den stadig er varm.

6. Copyright

Alt indholdet i denne brugervejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommerciel anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkesdatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

7. Før du går i gang



Bemærk, at betjeningsknappen (4) ikke går i hak. Klingen (11) roterer kun, så længe du holder betjeningsknappen (4) inde, og stopper med at dreje, så snart du slipper betjeningsknappen (4).

- Lad kaffemøllen køre i ca. 30 sekunder i tom tilstand, så produktionsrester kan fordampe.
- Sæt stikket i en stikkontakt.
- Sæt låget (1) på, og lås det fast.
- Tryk og hold betjeningsknappen (4) inde i ca. 30 sekunder.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Når klingen (11) er stoppet med at dreje rundt, skal du fjerne låget (1) og rengøre kaffemøllen som beskrevet i kapitlet "Rengøring".
- Så er kaffemøllen klar til brug.

8. Kom godt i gang

- Fjern låget (1) ved at dreje det mod uret, indtil ▼-markeringen (9) på låget (1) peger mod den åbne lås på motorenheden (3) (se fig. **A**).
- Fyld den ønskede mængde kaffebønner i kaffebeholderen (2). Bemærk markeringerne "**MIN**" (10) og "**MAX**" (8) på indersiden af kaffebeholderen (2) (se fig. **B**). Ellers bliver kaffebønnerne ikke malet ordentligt.



Brug om nødvendigt en vægt til at afveje den korrekte mængde.

Du skal bruge ca. 9 gram til en espresso og ca. 6-8 gram til en kop filterkaffe.

- Sæt låget (1) på motorenheden (3) igen, så markeringen ▼ (9) peger mod den åbne lås på motorenheden (3) (se fig. **A**). Drej det derefter med uret, indtil ▼-markeringen (9) på låget (1) peger mod den lukkede lås på motorenheden (3) (se fig. **A**). Kontrollér, at låget (1) sidder rigtigt på motorenheden (3).

Bemærk! Af sikkerhedsmæssige årsager fungerer kaffemøllen ikke, hvis låget (1) ikke er korrekt monteret og låst fast.

- Tryk på betjeningsknappen (4), og hold den inde, indtil kaffepulverets formalingsgrad passer til din smag. Kaffepulver kan aflejres på væggene i kaffebeholderen (2) eller uden for klingens (11) rækkevidde under formalingen. I dette tilfælde skal du kortvarigt afbryde formalingen, ryste kaffemøllen forsigtigt og derefter genoptage formalingen.



Hvis kaffepulveret har sat sig på låget (1), efter at formalingen er afsluttet, skal du banke forsigtigt på siden af kaffemøllen flere gange. For at undgå spild af kaffepulver må du ikke fjerne låget (1), før alt kaffepulveret er i kaffebeholderen (2).



Kaffepulverets formalingsgrad afhænger direkte af formalingens varighed. Jo længere formalingen varer, desto finere bliver kaffepulveret.

Du kan bruge værdierne i nedenstående tabel som omtrentlige vejledende værdier:

Formalingsgrad	Mængde (gram/skefuld)	Tid (sekunder)
Grov (stempelkaffe)	70 g / ca. 8 spsk.	25 sek.
Medium (filterkaffe)	45 g / ca. 5 spsk.	30 sek.
Fin (espresso)	36 g / ca. 4 spsk.	41 sek.

Kvaliteten og ristningen af de anvendte kaffebønner har stor indflydelse på smagen af den bryggede kaffe. Juster om nødvendigt formalingsgraden efter din personlige smag.

9. Rengøring



Inden rengøring bør du tage stikket til kaffemøllen ud af stikkontakten.



Nedsæk ikke de elektriske dele af kaffemøllen i vand eller andre væsker. Placer aldrig kaffemøllen under rindende vand.



Brug ikke aggressive eller slibende rengøringsmidler, da de kan beskadige kaffemøllens overflader.

- Rengør kaffemøllen efter hver brug.
- Fjern rester af kaffepulver med den medfølgende rengøringspensel (6).
- Tør jævnlige låget (1), kaffebeholderen (2) og motorenheden (3) af med en let fugtig klud.
- Ved genstridigt snavs puttes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud. I dette tilfælde skal du tørre efter med en fugtig klud uden rengøringsmiddel for helt at fjerne eventuelle rester af rengøringsmiddel.
- Sørg for, at kaffemøllen tørrer grundigt efter rengøring.

10. Opbevaring når apparatet ikke er i brug

Hvis kaffemøllen ikke bruges i længere tid, skal den opbevares på et tørt, rent sted uden for børns rækkevidde.

- Tag kaffemøllen ud af stikkontakten, og rengør den som beskrevet i det foregående kapitel, før du opbevarer den.
- Vikl strømledningen (7) omkring ledningsholderen (5). Før derefter strømledningen (7) igennem åbningen på undersiden af kaffemøllen.
- Ideelt set bør du opbevare kaffemøllen og tilbehøret i den originale emballage.

11. Fejlfinding

Kaffemøllen virker ikke.

- Kontrollér om der er strøm i kontakten. Slut kaffemøllen til en stikkontakt, som du er sikker på er strømførende.
- Låget (1) er ikke monteret og låst korrekt. Sæt låget (1) rigtigt på, og lås det fast.

Formalingsgraden er ikke tilfredsstillende

- Sørg for at overholde minimums- og maksimumsmængderne, når du fylder kaffebønner på.
- Forlæng eller forkort formalingstiden. Kaffepulveret bliver finere med længere formalingstider og grovere med kortere formalingstider.

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse

	Enheder mærket med dette symbol er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Skån miljøet, og undgå fare for dit eget helbred ved at bortskaffe denne enhed på korrekt vis. Kontakt de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den forretning, hvor du købte apparatet, for nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.
 ES/PT	Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Film og plastic, der findes i emballagen, skal afleveres på den lokale genbrugsstation til bortskaffelse.

Kun relevant for Frankrig:**"Nem sortering"**

Produktet, tilbehøret, det trykte materiale og emballagen kan genbruges. De er underlagt avanceret producentansvar og sorteres og indsamles separat.



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:



1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.

Symbol	Materiale	Indeholdt i følgende emballagedele til dette produkt
	Polypropylen	Mærkat til at forsegle emballagen
	Bølgepap	Salgsemballage
	Papir	Belægning til kabelbindere

13. Bemærkninger om overensstemmelse

Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Den Serbiske Republik.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. Opbevar venligst den originale kassebon som bevis for købet. Læs venligst den vedlagte dokumentation, før du tager dit produkt i brug. Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline. Sørg venligst for at have artikelnummeret eller, i givet fald, serienummeret, parat, når du kontakter os. I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen. Inden for garantiperioden vil produktet, efter vores skøn, enten blive repareret eller udskiftet i tilfælde af materiale- eller fabrikationsfejl. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet. Forbrugsmateriale, som batterier, akkumulatorer og lyskilder er ikke omfattet af garantien.

Dine lovbestemte rettigheder over for sælgeren hverken påvirkes eller begrænses af denne garanti.

På www.lidl-service.com kan du downloade denne og mange andre brugsanvisninger, produktvideoer og installationssoftware. Med denne QR-kode lander du direkte på LIDLs serviceside (www.lidl-service.com) og kan efter angivelse af artikelnummeret (IAN) åbne den relevante brugsanvisning.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 451585_2310



Producent

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
TYSKLAND

Indice

1. Utilizzo previsto	112
2. Contenuto della confezione	113
3. Panoramica	113
4. Specifiche tecniche	113
5. Istruzioni di sicurezza	114
6. Copyright	118
7. Prima di iniziare... ..	118
8. Introduzione.....	119
9. Pulizia	120
10. Conservazione del dispositivo inutilizzato	120
11. Risoluzione dei problemi	120
12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento	121
13. Note di conformità	122
14. Informazioni sull'assistenza e garanzia	122

Congratulazioni!

Acquistando questo macinacaffè, da qui in poi indicato come macinacaffè, avete scelto un prodotto di qualità.

Quando si utilizza il prodotto per la prima volta, familiarizzare con le sue modalità di funzionamento e leggere attentamente queste istruzioni operative. Attenersi alle istruzioni di sicurezza e utilizzare il dispositivo solo nei modi e per le finalità descritti nelle istruzioni operative.

Conservare queste istruzioni operative in un luogo sicuro. In caso di cessione o vendita del dispositivo, accertarsi di consegnare tutta la documentazione relativa insieme a esso.

1. Utilizzo previsto

Questo macinacaffè è stato progettato esclusivamente per macinare i chicchi di caffè e di espresso. Il dispositivo non deve essere utilizzato all'aperto o in climi tropicali. Il dispositivo non deve essere utilizzato a fini commerciali o aziendali. Utilizzare il macinacaffè unicamente in ambiente domestico e a scopo privato. Qualsiasi impiego diverso da quello summenzionato non corrisponde all'utilizzo previsto. Questo dispositivo è conforme a tutte le norme e gli standard in materia di conformità CE. Qualsiasi modifica del macinacaffè diversa da quelle suggerite dal produttore comporterà la mancata conformità a queste norme. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o malfunzionamenti derivanti da tali modifiche. Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore. Rispettare le leggi e la normativa in materia vigenti nel paese di utilizzo.

2. Contenuto della confezione

Estrarre il macinacaffè e tutti gli accessori dalla confezione. Rimuovere i materiali d'imballaggio e controllare che tutti i componenti siano completi e integri. In presenza di componenti danneggiati o mancanti, contattare il produttore.

- Macinacaffè elettrico SilverCrest SKMS 180 B1 con coperchio
- Spazzolino per la pulizia
- Questa guida rapida (le istruzioni operative complete sono disponibili online)

3. Panoramica

Sulla quarta di copertina è rappresentato il macinacaffè con i numeri indicati. Il significato dei numeri è il seguente:

1	Coperchio
2	Contentitore per il caffè
3	Motore
4	Pulsante di funzionamento
5	Avvolgicavo
6	Spazzolino per la pulizia
7	Cavo d'alimentazione
8	Marcatura MAX
9	Marcatura ▼
10	Marcatura MIN
11	Lama

4. Specifiche tecniche

Alimentazione	220 – 240 V, 50/60 Hz
Consumo elettrico	180 W
Quantità minima di riempimento	Circa 7 g
Quantità massima di riempimento	Circa 70 g
Classe di protezione	II
NOTA: Non deve essere eseguita alcuna azione per impostare il prodotto su 50 o 60 Hz. Il dispositivo si regola automaticamente su 50 o 60 Hz.	

Le specifiche tecniche e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso.

5. Istruzioni di sicurezza

Quando si utilizza il macinacaffè per la prima volta, leggere attentamente le seguenti note e prestare attenzione a tutti gli avvertimenti, anche se si ha esperienza di dispositivi elettronici. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per un eventuale utilizzo futuro. In caso di vendita o cessione del dispositivo, consegnare anche le istruzioni operative. Le istruzioni operative sono parte integrante del prodotto.



PERICOLO! Questo segnale indica un pericolo ad alto rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a medio rischio di morte o ferite gravi.



ATTENZIONE! Questo segnale indica un pericolo a basso rischio di ferite leggere o di moderata gravità.



AVVERTENZA! Questo segnale indica importanti istruzioni per la protezione da danni alle cose.



PERICOLO! Questo simbolo indica pericolo per la salute e rischio di morte e/o di danni a oggetti a causa di scosse elettriche.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni sull'argomento.



Questo simbolo indica i prodotti la cui composizione chimica e fisica sono state sottoposte a test e risultate non nocive per la salute se utilizzate a contatto con i

prodotti alimentari, in base ai requisiti della
Disposizione EU 1935/2004.



Classe di protezione II



Leggere il manuale d'uso!



Utilizzare solo in ambienti chiusi!



Indirizzo del produttore

Utilizzo improprio prevedibile

- Utilizzare il macinacaffè solo per macinare i chicchi di caffè o di espresso e mai per tritare il ghiaccio! In caso contrario, possono verificarsi danni irreparabili!



PERICOLO! Sicurezza personale

- Questo macinacaffè non deve essere utilizzato dai bambini.
- Il dispositivo può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensorie o mentali ridotte e/o inesperte unicamente solo sotto supervisione e dopo essere state istruite all'uso e aver compreso i rischi a esso associati.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo!
- Tenere lontani i bambini dal macinacaffè e dal cavo d'alimentazione (7).
- Non consentire ai bambini di effettuare le operazioni di pulizia o manutenzione.



PERICOLO! Il materiale da imballaggio non è un gioco. Non permettere ai bambini di giocare con le buste di plastica. Rischio di soffocamento.



PERICOLO: Rischio di scossa elettrica

- Prima di collegare o utilizzare questo prodotto, assicurarsi che l'alimentazione fornita dalla presa di corrente utilizzata corrisponda ai dati riportati sulla targhetta.
- Nel caso in cui il cavo d'alimentazione risultasse danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal servizio clienti o da personale qualificato, onde evitare possibili rischi.
- Accertarsi che il cavo d'alimentazione (7) non venga danneggiato da oggetti taglienti o caldi.
- Assicurarsi che il cavo d'alimentazione (7) non venga rotto o schiacciato.
- Per staccare la spina dalla presa, impugnare sempre la spina stessa e non tirare il cavo d'alimentazione (7).
- In caso di danni visibili al macinacaffè o al cavo d'alimentazione (7), spegnere immediatamente il dispositivo, scollegare la spina dalla presa e contattare l'Assistenza Clienti.
- In presenza di fumo, rumori od odori insoliti, scollegare la spina dalla presa. In questo caso, non utilizzare il macinacaffè fino a quando non sarà stato controllato da personale tecnico specializzato. Non inalare mai il fumo derivante da un possibile incendio del dispositivo. In caso di inalazione accidentale, consultare immediatamente un medico. L'inalazione di fumo può arrecare danni alla salute.

- Disconnettere sempre il macinacaffè dall'alimentazione di rete quando viene lasciato incustodito e prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia.
- Non immergere in acqua o altri liquidi i componenti elettrici del dispositivo. Non mettere mai il macinacaffè sotto l'acqua corrente.
- Non toccare il motore (3), il cavo d'alimentazione (7) o la spina con le mani bagnate.



ATTENZIONE! Rischio di lesioni personali!

- Posizionare il cavo d'alimentazione (7) in modo che non costituisca rischio d'inciampamenti.
- Non mettere mai in funzione il macinacaffè senza il suo coperchio (1).
- Rimuovere il coperchio (1) solo quando la lama (11) ha smesso completamente di ruotare.
- Non cercare mai di rimuovere i chicchi di caffè dal contenitore per il caffè (2) mentre la lama (11) sta ancora girando.
- La lama (11) è molto affilata! Prestare attenzione a non ferirsi. Riposizionare il coperchio (1) dopo ogni utilizzo, in modo che la lama (11) non sia esposta.
- Conservare il macinacaffè inutilizzato fuori dalla portata dei bambini.



Attenzione! Rischio di danni alle cose!

- Non mettere mai in funzione il macinacaffè vicino a fiamme libere o a fonti di calore.

- Proteggere il macinacaffè dalla luce diretta del sole, dalla polvere e dagli spruzzi.
- Assicurarsi che nessun oggetto estraneo penetri accidentalmente nel contenitore per il caffè (2) quando si riempie il contenitore per il caffè (2).
- Tenere presente le quantità minime e massime di riempimento. Non superare mai la quantità massima.
- Non appoggiare mai il macinacaffè su superfici calde, per esempio su un forno o un piano di cottura elettrico.
- Utilizzare il macinacaffè solo su una superficie stabile e piana.
- Dopo l'uso, non coprire il macinacaffè quando è ancora caldo.

6. Copyright

Tutti i contenuti del presente manuale d'uso sono coperti da copyright e vengono forniti unicamente a scopo informativo. È rigorosamente vietato copiare qualsiasi dato o informazione senza precedente autorizzazione scritta ed esplicita dell'autore. Questo si applica anche a un qualsiasi uso commerciale dei contenuti e delle informazioni. Tutti i testi e le illustrazioni sono aggiornati alla data di pubblicazione. Soggetto a cambiamenti senza preavviso.

7. Prima di iniziare...



Tenere presente che il pulsante di funzionamento (4) non rimane bloccato in posizione. La lama (11) ruota solo finché si tiene premuto il pulsante di funzionamento (4) e smette di girare non appena si rilascia il pulsante di funzionamento (4).

- Mettere in funzione il macinacaffè vuoto per circa 30 sec, in modo tale che i residui di produzione possano evaporare.
- Inserire la spina in una presa.
- Posizionare il coperchio (1) e bloccarlo in posizione.
- Premere e tenere premuto il pulsante di funzionamento (4) per circa 30 sec.
- Scollegare la spina dalla presa d'alimentazione.
- Dopo che la lama (11) ha smesso di girare, rimuovere il coperchio (1) e pulire il macinacaffè come descritto nel capitolo "Pulizia".
- Il macinacaffè è pronto per l'uso.

8. Introduzione

- Rimuovere il coperchio (1) ruotandolo in senso antiorario fino a quando la marcatura ▼ (9) sul coperchio (1) punta sul lucchetto aperto sul motore (3) (fare riferimento alla Fig. **A**).
- Aggiungere la quantità di chicchi di caffè necessaria nel contenitore per il caffè (2). Prestare attenzione alle indicazioni "**MIN**" (10) e "**MAX**" (8) all'interno del contenitore del caffè (2) (fare riferimento alla Fig. **B**). In caso contrario, i chicchi di caffè non verranno macinati correttamente.



Se necessario, utilizzare una bilancia per pesare la quantità corretta.

Sono necessari circa 9 grammi per un espresso e circa 6-8 grammi per una tazza di caffè col filtro.

- Riposizionare il coperchio (1) sul motore (3) in modo che la marcatura ▼ (9) sia rivolta verso il lucchetto aperto sul motore (3) (fare riferimento alla Fig. **A**). Quindi, ruotarlo in senso orario fino a quando la marcatura ▼ (9) sul coperchio (1) indica il lucchetto chiuso sul motore (3) (fare riferimento alla Fig. **A**). Accertarsi che il coperchio (1) sia chiuso correttamente sul motore (3).

Attenzione! Per motivi di sicurezza, il macinacaffè non funziona se il coperchio (1) non è montato e bloccato correttamente.

- Premere il pulsante di funzionamento (4) e tenerlo premuto fino a quando il grado di macinatura della polvere di caffè è quello desiderato.



Durante il processo di macinatura, la polvere di caffè può depositarsi sulle pareti del contenitore per il caffè (2) o fuori dalla portata della lama (11). In questo caso, interrompere brevemente il processo di macinatura, scuotere con cura il macinacaffè e poi riprendere il processo di macinatura.



Se la polvere di caffè si è depositata sul coperchio (1) al termine del processo di macinatura, picchiare delicatamente il lato del macinacaffè più volte. Per evitare la fuoriuscita della polvere di caffè, non rimuovere il coperchio (1) fino a quando tutta la polvere di caffè non si trova nel contenitore per il caffè (2).



Il grado di macinatura della polvere di caffè dipende direttamente dalla durata del processo di macinatura. Più lungo è il processo di macinatura, più fine è la polvere di caffè.

I valori della tabella seguente possono essere utilizzati come valori indicativi:

Grado di macinatura	Quantità (grammi/cucchiaino)	Tempo (secondi)
Grosso (pressa per caffè)	70 g / circa 8 cucchiaini	25 sec.
Medio (caffè filtrato)	45 g / circa 5 cucchiaini	30 sec.
Fine (espresso)	36 g / circa 4 cucchiaini	41 sec.

La qualità e la tostatura dei chicchi di caffè utilizzati hanno un impatto importante sul sapore del caffè preparato. Se necessario, regolare il grado di macinatura in base ai gusti personali.

9. Pulizia



Prima di effettuare le operazioni di pulizia, scollegare il macinacaffè dall'alimentazione di rete staccando la spina del cavo d'alimentazione.



Non immergere in acqua o altri liquidi i componenti elettrici del dispositivo. Non mettere mai il macinacaffè sotto l'acqua corrente.



Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, perché potrebbero danneggiare le superfici del macinacaffè.

- Pulire il macinacaffè dopo ogni utilizzo.
- Rimuovere i residui di polvere di caffè con lo spazzolino per la pulizia (6) in dotazione.
- Pulire regolarmente il coperchio (1), il contenitore per il caffè (2) e il motore (3) con un panno leggermente umido.
- In caso di sporco ostinato, aggiungere poco detersivo al panno inumidito. In questo caso, dopo la pulizia, passare un panno umido senza detergente per rimuovere completamente i residui di detersivo.
- Assicurarsi che il macinacaffè si asciughi bene dopo la pulizia.

10. Conservazione del dispositivo inutilizzato

Nel caso in cui si preveda di non utilizzare il macinacaffè per lunghi periodi di tempo, riporlo in un luogo pulito e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.

- Scollegare il macinacaffè dalla rete elettrica e pulirlo come descritto nel capitolo precedente prima di riporlo.
- Avvolgere il cavo d'alimentazione (7) intorno all'avvolgicavo (5). Far passare quindi il cavo d'alimentazione (7) attraverso l'apertura sul fondo del macinacaffè.
- L'ideale sarebbe conservare il macinacaffè e gli accessori nella loro confezione originale.

11. Risoluzione dei problemi

Il macinacaffè non funziona.

- Controllare il funzionamento della presa utilizzata. Collegare il macinacaffè a una presa di corrente del cui funzionamento si è certi.
- Il coperchio (1) non è montato e bloccato correttamente. Posizionare correttamente il coperchio (1) e bloccarlo.

Il grado di macinatura non è soddisfacente

- Quando si versano i chicchi di caffè, assicurarsi di rispettare le quantità minima e massima.
- Prolungare o ridurre il tempo di macinatura. La polvere di caffè ottenuta risulta più fine con tempi di macinatura più lunghi e più grossolana con tempi di macinatura più brevi.

12. Normativa in materia ambientale e informazioni sullo smaltimento

	I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva Europea 2012/19/EU. Tutti i dispositivi elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, presso i centri di smaltimento ufficiali. Evitare danni all'ambiente e pericoli per la salute delle persone smaltendo il dispositivo in maniera appropriata. Per ulteriori informazioni su uno smaltimento appropriato, contattare i locali enti di smaltimento, le autorità competenti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.
  ES/PT	Smaltire i materiali d'imballaggio in maniera eco-compatibile. I cartoni dell'imballaggio possono essere portati ai cassonetti per la carta o nei punti di raccolta pubblica per essere riciclati. Eventuali pellicole o plastiche contenute nell'imballaggio possono essere portate nei punti di raccolta pubblica per lo smaltimento.

Valido solo per la Francia:



"Smistamento semplificato"

Il prodotto, gli accessori, il materiale stampato e l'imballaggio sono riciclabili. Sono soggetti a responsabilità avanzata del produttore e vengono smistati e raccolti separatamente.

	In caso di smaltimento, prestare attenzione ai simboli sull'imballaggio, contrassegnato con abbreviazioni (a) e numeri (b), i cui significati sono i seguenti:
	1-7: plastica / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiale composito.

Simbolo	Materiale	Contenuto nei seguenti elementi di imballaggio di questo prodotto
	Polipropilene	Adesivo per chiudere l'imballaggio
	Cartone ondulato	Confezione di vendita
	Carta	Rivestimento delle fascette

13. Note di conformità



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. L'attestato di conformità è stato fornito. Il produttore è in possesso delle relative dichiarazioni e della documentazione in materia.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive nazionali della Repubblica Serba in materia.

La Dichiarazione di conformità EU completa può essere scaricata al seguente indirizzo:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Informazioni sull'assistenza e garanzia

Garanzia di TARGA GmbH

Con questo apparecchio riceve 3 anni di garanzia a partire dalla data di acquisto. Si prega di conservare lo scontrino fiscale originale come prova d'acquisto. Prima della messa in funzione del prodotto, leggere la documentazione allegata. Se dovesse presentarsi un problema che non si riesce a risolvere con i mezzi indicati, contattare la nostra assistenza clienti. Per ogni richiesta si prega di avere a disposizione il codice articolo o il numero di serie, se esistente. Nel caso in cui non sia possibile trovare una soluzione per via telefonica, tramite la nostra assistenza clienti viene contattata una seconda assistenza, in base alla causa del difetto. Grazie alla garanzia, se dovessero essere riscontrati difetti di materiale o di fabbricazione, il prodotto sarà, a nostra discrezione, riparato o sostituito gratuitamente. La riparazione o sostituzione del prodotto non comporta l'inizio di un nuovo periodo di garanzia. La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

I suoi diritti legali nei confronti del venditore non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.

Su www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video dei prodotti e software di installazione. Scansionare questo codice QR per accedere direttamente alla pagina di assistenza di LIDL (www.lidl-service.com): qui è possibile consultare le istruzioni per l'uso inserendo il codice articolo (IAN).



**Assistenza**

Telefono: 800781188

E-Mail: targa@lidl.it

Telefono: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

Telefono: 800 62230

E-Mail: targa@lidl.com.mt**IAN: 451585_2310****Produttore**

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

GERMANIA

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	124
2. A csomag tartalma	125
3. Áttekintés	125
4. Műszaki adatok	125
5. Biztonsági útmutatások	126
6. Szerzői jog	130
7. Mielőtt használatba venné	130
8. Első lépések	131
9. Tisztítás	132
10. Tárolás használaton kívül.....	132
11. Hibaelhárítás.....	132
12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ	133
13. Megfeleléségi adatok	134
14. Garanciális és szerviz tájékoztatás	135

Gratulálunk!

Az elektromos kávédaráló, a továbbiakban kávédaráló, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a kávédaráló működésével, és alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót. Kövesse körültekintően a biztonsági előírásokat, és csak a Kezelési útmutatóban leírt módon, illetve a megadott készülékekkel használja az őrlőt.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Bizonyosodjon meg róla, hogy minden vonatkozó dokumentumot átadjon, ha a kávédarálót másnak adja.

1. Rendeltetésszerű használat

Ezt a kávédarálót kizárólag kávé- és eszpresszószemek őrlésére tervezték. Nem használható a szabadban vagy trópusi éghajlaton. A kávédarálót nem kereskedelmi vagy ipari felhasználásra tervezték. A kávédaráló csak saját célra, otthoni körülmények között használja. Minden egyéb felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. A kávédaráló valamennyi CE megfeleléségi és egyéb szabványnak megfelel. A kávédarálónak a gyártó által javasoltakon túli bármilyen módosítása a fenti szabványoknak való megfelelés megghiúsulását eredményezheti. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért. Csak a gyártó által javasolt kellékeket használjon.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

2. A csomag tartalma

Vegye ki a kávédarálót és annak tartozékait a csomagolásból. Távolítsa el a csomagolóanyagokat, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül kézhez kapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

- SilverCrest SKMS 180 B1 elektromos kávédaráló fedéllel
- Tisztítókefe
- Ez egy Gyors útmutató (az interneten keresztül érhető el a teljes Kezelési útmutató)

3. Áttekintés

A borító belső oldalán a kávédaráló számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

1	Fedél
2	Kávétartály
3	Motoregység
4	Működés gomb
5	Kábelcsévélő
6	Tisztítókefe
7	Hálózati kábel
8	MAX jelölés
9	▼ jelölés
10	MIN jelölés
11	Kés

4. Műszaki adatok

Tápellátás	220-240 V váltakozó feszültség, 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	180 W
Minimális töltési mennyiség	kb. 7 g
Maximális töltési mennyiség	kb. 70 g
Érintésvédelmi osztály	II
MEGJEGYZÉS: A felhasználónak nincs teendője a termék 50 vagy 60 Hz-es választását illetően. A termék automatikusan végzi az 50 és 60 Hz beállítását.	

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

5. Biztonsági útmutatások

A kávédaráló első használata előtt olvassa el e Gyors útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus eszközök kezelését. E Gyors útmutatót tartsa biztonságos helyen későbbi utánanézés céljából. Ha eladja vagy elajándékozza az őrölt, akkor adja át vele együtt a Gyors útmutatót is. A Gyors útmutató a termék részét képezi.



VESZÉLY! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



VIGYÁZAT! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, mely kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet, ha azt nem kerüli el.



VIGYÁZAT! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



VESZÉLY! E szimbólum az áramütés miatti egészségkárosodás, illetve halálos sérülés és/vagy anyagi kár veszélyére hívja fel a figyelmet.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



E szimbólum olyan terméket jelöl, melynek vegyi és fizikai összetétele a vizsgálatok alapján élelmiszerrel való érintkezés esetén nem idéz elő egészségre káros hatást az 1935/2004/EU irányelv szerint.



II-es érintésvédelmi osztály



Olvassa el a Kezelési útmutatót!



Csak zárt helyen használható!



Gyártó címe

Előrelátható nem rendeltetésszerű használat

- A kávédarálót csak kávé vagy eszpresszószemek őrlésére használja, és sohase jégdarálásra! Ellenkező esetben helyrehozhatatlan károk keletkezhetnek!



VESZÉLY! Személyi biztonság

- A kávédarálót gyermekek nem használhatják.
- Ezt használhatják csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező és/vagy olyan személyek, akiknek ilyen készülékek használata terén nincs gyakorlatuk, vagy nem rendelkeznek róla tudással, amennyiben felügyelettel teszik, vagy megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a vele kapcsolatos kockázatokat.
- Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak a kávédarálóval!

- A gyermekeket távol kell tartani a kávédarálótól és a hálózati kábeltől (7).
- Gyermekek nem tisztíthatják és nem tarthatják karban a terméket!



VESZÉLY! A csomagolóanyag nem játék. Ne engedje a gyermekeket a műanyagzacskókkal játszani. Fennáll a fulladás veszélye.



VESZÉLY: Áramütés veszélye

- A termék csatlakoztatása vagy használata előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati csatlakozóaljzat feszültsége megfelel-e a típustáblán feltüntetett adatoknak.
- Ha a készülék hálózati kábele sérült, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hasonlóan képzett személlyel cseréltesse ki.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábelben (7) éles szélek vagy forró felületek ne tehessenek kárt.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel (7) ne törjön meg vagy nyomódjon össze.
- Amikor a hálózati kábel (7) csatlakozódugóját kihúzza a csatlakozóaljzataból, mindig a dugónál és ne a hálózati kábelnél fogva végezze azt.
- Ha látható sérülést vesz észre a kávédarálón vagy a hálózati kábelben (7), akkor azonnal kapcsolja ki a kávédarálót, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzataból, és lépjen kapcsolatba a forródrótunkon keresztül velünk.

- Ha bármilyen füstöt, szokatlan zajt vagy szagot észlel, azonnal húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a hálózati csatlakozóaljzatból. Ne használja ismét a kávédarálót, amíg nem ellenőriztette egy illetékes szerviztechnikussal. A készülék esetleges kigyulladás esetén ügyeljen arra, hogy ne lélegezze be a füstöt. Ha mégis belélegzi a füstöt, forduljon orvoshoz. A füst belélegzése károsíthatja az egészségét.
- A kávédaráló hálózati kábelének csatlakozódugóját mindig húzza ki a csatlakozóaljzatból, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint az össze- ill. szétszerelés vagy tisztítás előtt.
- Ne merítse a kávédaráló elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékokba. Sohase tegye a kávédarálót folyóvíz alá.
- Sohase érintse meg vizes kézzel a motort (3), a hálózati kábelt (7) vagy a hálózati kábel csatlakozódugóját.



VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Úgy vezesse a hálózati kábelt (7), hogy az ne idézzen elő botlásveszélyt.
- Sohase működtesse fedél (1) nélkül a kávédarálót.
- Csak akkor vegye le a fedelet (1), ha a kés (11) teljesen leállt.
- Sohase próbálja meg kivenni a kávébabot a kávétartályból (2), amíg a kés (11) forog.
- Rendkívül éles a kés (11)! Vigyázzon, hogy ne sérüljön meg. Minden használat után helyezze vissza a fedelet (1), hogy a kés (11) ne maradjon szabadon.

- Amikor nem használja, akkor a gyermekek elől elzárva tárolja a kávédarálót.



Vigyázat! Anyagi kár okozásának a veszélye!

- Sohase működtesse a kávédarálót nyílt láng vagy fűtőtestek közelében.
- Védje a kávédarálót a közvetlen napsütéstől, portól és fröccsenő folyadékoktól.
- Ügyeljen arra, hogy a kávétartály (2) feltöltésekor véletlenül se kerüljenek idegen tárgyak a kávétartályba (2).
- Vegye figyelembe a minimális és maximális töltési mennyiséget. Sohase lépje túl a maximális mennyiséget.
- Sohase tegye a kávédarálót forró felületekre, pl. sütőre vagy elektromos főzőlapra.
- A kávédarálót csak stabil és vízszintes felületen használja.
- Használat után ne fedje le a kávédarálót, amíg még meleg.

6. Szerzői jog

Ezen Gyors útmutatót szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

7. Mielőtt használatba venné



Ügyeljen arra, hogy ne nyomja meg véletlenül a működtető gombot (4). A kés (11) csak addig forog, amíg a kezelőgombot (4) lenyomva tartja, és megáll, amint a kezelőgombot (4) elengedi.

- Üres állapotban kb. 30 másodpercig működtesse a kávédarálót, hogy a gyártási maradékok elpárologhassanak.
- Dugja be a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatba.

- Helyezze fel a fedelet (1), és rögzítse a helyén.
- Tartsa megnyomva a működés gombot (4) körülbelül 30 másodpercig.
- Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból.
- Miután a kés (11) már nem forog, vegye le a fedelet (1), és tisztítsa meg a kávédarálót a „Tisztítás” című fejezetben leírtak szerint.
- A kávédaráló most már készen áll a használatra.

8. Első lépések

- Vegye le a fedelet (1) az óramutató járásával ellentétes irányban addig való elfordításával, amíg a fedélen (1) lévő ▼ jelölés (9) a motoregységen (3) lévő nyitott lakat felé nem mutat (lásd **A** ábra).
- Töltse a szükséges mennyiségű kávébabot a kávétartályba (2). Figyelje meg a „**MIN**” (10) és „**MAX**” (8) jelöléseket a kávétartály (2) belsejében (lásd **B** ábra). Ellenkező esetben nem darálja meg megfelelően a kávébabokat.



Ha szükséges, használjon mérleget a megfelelő mennyiség leméréséhez.

Egy eszpresszóhoz kb. 9 grammra, egy csésze filteres kávéhoz pedig kb. 6-8 grammra van szükség.

- Tegye vissza a fedelet (1) a motoregységre (3) úgy, hogy a ▼ jelölés (9) a motoregységen (3) lévő nyitott zár felé mutasson (lásd a **A** ábra). Ezután fordítsa el az óramutató járásával egyező irányba, amíg a fedélen (1) lévő ▼ jelölés (9) a motoregység (3) zárt lakatjára nem mutat (lásd **A** ábra). Ellenőrizze hogy a fedél (1) megfelelően felfekszik-e a motoregységen (3).

Ne feledje! Biztonsági okokból a kávédaráló addig nem működik, amíg a fedél (1) nem illeszkedik megfelelően és nincs zárva.

- Nyomja meg a kezelőgombot (4), és tartsa lenyomva addig, amíg a kávépor őrlési foka meg nem felel.



A kávépor az őrlési folyamat során a kávétartó (2) falára vagy a kés (11) által el nem érhető helyre kerülhet. Ebben az esetben rövid időre szakítsa meg az őrlési folyamatot, óvatosan rázza meg a kávédarálót, majd folytassa az őrlési folyamatot.



Ha az őrlési folyamat befejezése után a kávépor a fedélre (1) tapadt, akkor óvatosan kopogtassa meg többször a kávédaráló oldalát. A kávépor kiszóródásának elkerülése érdekében ne vegye le a fedelet (1), amíg az összes kávépor a kávétartályban (2) van.



A kávépor őrlési foka közvetlenül az őrlési folyamat időtartamától függ. Minél hosszabb az őrlési folyamat, annál finomabb a kávépor.

A következő táblázatban szereplő értékeket hozzávetőleges irányértékként használhatja:

Őrlési fok	Mennyiség (gramm/kanál)	Idő (másodperc)
Durva (kávéprens)	70 g / kb. 8 evőkanál	25 mp.
Közepes (filteres kávé)	45 g / kb. 5 evőkanál	30 mp.
Finom (eszpresszó)	36 g / kb. 4 evőkanál	41 mp.

A felhasznált kávébabok minősége és pörkölése nagyban befolyásolja a főzött kávé ízét. Ha szükséges, állítsa be a saját ízlésének megfelelően állítsa be az őrlés mértékét.

9. Tisztítás



Tisztítása előtt a hálózati kábel csatlakozódugójának a kihúzásával válassza le a kávédarálót a hálózati feszültségről.



Ne merítse a kávédaráló elektromos alkatrészeit vízbe vagy más folyadékba. Sohase tegye a kávédarálót folyóvíz alá.



Ne használjon agresszív vagy csiszoló hatású tisztítószeret, mivel ezek károsíthatják a kávédaráló felületeit.

- Minden használat után tisztítsa meg a kávédarálót.
- Távolítsa el a kávépor maradványait a mellékelt tisztítókefével (6).
- Enyhén nedves ruhával rendszeresen törölgesse le a fedelet (1), a kávétartályt (2) és a motoregységet (3).
- Makacs szennyeződések esetén tegyen egy kis mosogatószert a nedves kendőre. Ebben az esetben a tisztítás után törölje át nedves kendővel, mosószer nélkül, hogy a mosószer maradványait teljesen eltávolítsa.
- Ügyeljen arra, hogy a kávédaráló tisztítás után alaposan megszáradjon.

10. Tárolás használaton kívül

Ha a kávédarálót hosszabb ideig nem használja, akkor tiszta, száraz és gyermekektől elzárt helyen tárolja.

- Tárolás előtt bontsa a kávédaráló hálózati csatlakozását, és tisztítsa meg az előző fejezetben leírtak szerint.
- Csévelje a hálózati kábelt (7) az alul található csévetestre (5). Majd vezesse a hálózati kábelt (7) a kávédaráló alján található nyíláson keresztül.
- A legjobb, ha a kávédarálót és a tartozékokat az eredeti csomagolásban tárolja.

11. Hibaelhárítás

Nem működik a kávédaráló.

- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a hálózati csatlakozóaljzatban. Olyan hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a kávéfőzőt, amelyről biztosan tudja, hogy feszültség alatt áll.
- A fedél (1) nincs megfelelően felszerelve és rögzítve. Tegye a fedelet (1) megfelelően a helyére, és zárja le.

Az őrlés mértéke nem kielégítő

- A kávébabok betöltésekor ügyeljen a minimális és maximális mennyiségek betartására.
- Növelje meg vagy csökkentse az őrlési időt. A kávépor hosszabb őrlési idővel finomabbá, rövidebb őrlési idővel durvábbá válik.

12. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A készülék megfelelő hulladékkénti elhelyezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.
	A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen filmet vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.
 ES/PT	
Csak Franciaországra érvényes:  „Egyszerűsített szétválogatás” Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.	
	A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:
	1 - 7: műanyag / 20 - 22: papír és karton / 80 - 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	E termék következő csomagolóanyagában található
	Polipropilén	A csomagolás lezárására szolgáló ragasztó
	Hullámkarton doboz	Értékesítési csomagolás
	Papír	Kábelkötegelő bevonata

13. Megfeleléségi adatok



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvei követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/451585_2310.pdf

14. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot, ez szolgál vásárlási bizonylatként. A termék üzembe helyezése előtt olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forrádrót szolgálatunkhoz. Bármilyen kérés esetén tartsa készenlétben a cikkszámot, vagy ha van ilyen, a sorozatszámot. Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forrádrót szolgáltatásunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez. A garancia ideje alatt a terméket anyag vagy gyártási hiba esetén a saját belátásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége. A fogyó anyagok, mint például elemek, akkumulátorok és égők nem képezik a garancia tárgyát.

Nem érinti, illetve nem korlátozza e garancia az eladóval szemben fennálló törvényen alapuló jogait.

Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.



Szerviz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 451585_2310



Gyártó

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
NÉMETORSZÁG

